

国会

编号：09/2018/NĐ-CP

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

河内市，2018年1月15日

议定

外国投资者、外资经济组织在越南的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的商业法和对外贸易管理法细则

根据2015年6月19日政府组织法；

根据2005年6月14日商业法；

根据2017年6月12日对外贸易管理法；

根据2014年11月26日投资法；

根据2016年11月22日修改、补充投资法第六条和附件四—有条件投资经营行业名录的法律；

根据工商部部长的提议；

政府颁布外国投资者、外资经济组织在越南的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的商业法和对外贸易管理法细则的议定。

第一章：一般规定

第1条：适用范围

本议定规定外国投资者、外资经济组织在越南的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的商业法和对外贸易管理法细则。

第2条：适用对象

本议定适用于外国投资者、外资经济组织以及涉及外国投资者、外资经济组织在越南的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的机构、组织、个人。

第3条：术语释义

在本议定中，下列术语的涵义如下：

1. 商品购销活动及与商品购销直接相关的活动包括：

a) 行使出口权；



23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

- b) 行使进口权；
- c) 行使分销权；
- d) 提供商业鉴定服务；
- d) 提供物流服务；
- e) 商品租赁，不包括融资租赁；
- g) 提供贸易促进服务，不包括广告服务；
- h) 提供商业仲介服务；
- i) 提供电子商务服务；
- k) 提供举办货物和服务招标的服务。

2. 出口权是指在越南购买商品用于出口的权利，包括在出口商品报关单上署名以办理和负责出口相关手续的权利。出口权不包括从非贸易商购买商品用于出口的权利，越南法律或越南加入的国际条约另有规定除外。

3. 进口权是指从国外进口商品到越南销售给有权在越南分销该商品的贸易商的权利，包括在进口商品报关单上署名以办理和负责进口相关手续的权利。进口权不包括在越南组织或参与商品分销系统的权利，越南法律或越南加入的国际条约另有规定除外。

4. 分销是指批发、零售、代理商和特许经营的活动。

5. 分销权是直接进行分销活动的权利。

6. 批发是指向批发贸易商、零售贸易商及其他贸易商和组织销售商品的活动；不包括零售活动。

7. 零售是指向个人、家庭户和其他组织销售商品以供消费的活动。

8. 零售店是指进行零售活动的场所。

9. 第一零售店以外的零售店是指由已在越南拥有零售店的外国投资者、外资经济组织之一在越南设立，或以外资经济组织已在越南拥有的至少一个零售店名称、品牌相同设立的零售店。

10. 便利商店是快速消费品的零售场所，包括：食品、饮料、非处方药品、功能性食品和保健营养品、化妆品及其他日常消费产品。

11. 迷你超市是指面积小于 500 平方米的零售场所，属于法律规定的综合超市类型。



12. 商场是指一个包括许多零售店和服务店集中且连续地布置在一个或多个相邻的建筑物中的场所。

13. 许可机构是指核发本议定第 8 条第 1 款、第 2 款规定的营业执照和零售店设立许可证的机构。

14. 电子商务服务是指电子商务服务供应商设立电子商务网站，为其他贸易商、组织、个人提供环境进行贸易促进、商品销售活动或提供服务的商业活动。

15. 资料库系统是指工商部电子资讯网站上（网址：<http://www.moit.gov.vn>）外国投资者、外资经济组织在越南的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的资料库系统。

16. 财务文件指的是以下文件之一：母公司或金融机构对财务支持的承诺文件；投资者或外资经济组织的财务能力担保文件；证明投资者或外资经济组织财务能力的其他文件。

17. 有关设立零售店的场所的文件指的是以下文件之一：租赁场所的备忘录或协议书或证明外资经济组织有权开发和使用该场所设立零售店的文件，附上其他相关文件。

第4条：适用国际条约和相关法律

1. 外国投资者、外资经济组织在越南进行的商品购销活动及与商品购销直接相关的活动必须遵守本议定的规定；国际条约与本议定规定不同的，则适用该国际条约的规定。

2. 外资经济组织在越南进行的商品购销活动及与商品购销直接相关的活动，除遵守本议定的规定外，还必须遵守其他相关法律的规定。

第5条：签发营业执照和零售店设立许可证

1. 发给外资经济组织的营业执照用于从事下列活动：

a) 行使商品零售分销权，不含本议定第 9 条第 4 款 c 点规定的商品；

b) 行使本议定第 9 条第 4 款 b 点规定的商品进口权和批发分销权；

c) 行使本议定第 9 条第 4 款 c 点规定的商品零售分销权；

d) 提供物流服务；越南在加入的国际条约中承诺开放市场的物流服务其次行业除外；

d) 商品租赁，不包括融资租赁；有人操作的建筑设备租赁除外；

e) 提供贸易促进服务，不包括广告服务；

g) 提供商业中介服务；

h) 提供电子商务服务；

i) 提供举办货物和服务招标的服务。



EVERWIN
SERVICE GROUP
恒利服務集團

23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

2. 发给外资经济组织的零售店设立许可证用于设立零售店。
3. 外资经济组织在取得营业执照和设立零售店的场所的文件后，有权申请零售店设立许可证。
4. 如果设立第一零售店的场所与总部位于同一省份/中央直辖市，外资经济组织有权在申请营业执照的同时申请第一零售店设立许可证。申请的文件和程序，见本议定第 20 条的规定。
5. 属于投资法第 23 条第 1 款 b 点和 c 点规定的经济组织，必须符合资格并依本议定办理：开展需要营业执照的活动时，应办理营业执照申请手续；设立零售店时，办理零售店设立许可证申请手续。
6. 在越南设有零售店的经济组织，在收到出资金成为外资经济组织、投资法第 23 条第 1 款 b 和 c 点规定的经济组织后，必须办理营业执照和零售店设立许可证之申请手续。

此情况下颁发营业执照的文件及程序，见本议定第 12 条和第 13 条的规定。

签发零售店设立许可证允许零售店继续营运的文件及程序，见本议定第 38 条的规定。

第6条：无需申请营业执照的情况

1. 除本议定第 5 条第 1 款规定必须申请营业执照的活动外，外资经济组织、投资法第 23 条第 1 款 b 点和 c 点规定的经济组织根据投资法、企业法的规定在相关文件上登记从事本议定第 3 条第 1 款规定的商品购销活动及与商品购销直接相关活动后，有权从事该类活动。
2. 位于参加越南加入的国际条约并承诺开放市场的国家、地区以外的外国投资者登记从事本条第 1 款规定的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的，政府主管机构在根据投资法、企业法的规定在相关文件上准予或变更从事该类活动之前，应征询工商部的意见。

第7条：进行商品购销活动及与商品购销直接相关活动

1. 已经取得出口权的外资经济组织，有权出口：在越南购买的商品，该经济组织在越南委托加工的商品以及合法进口到越南出口到国外和单独海关区的商品，符合以下条件：
 - a) 所出口的商品没有列在禁止出口商品的清单、暂时停止出口的商品清单、越南加入的国际条约中不允许出口的商品清单上；
 - b) 对于列入有许可证和有条件出口商品清单的出口商品，外资经济组织必须持有法律规定的许可证或满足所有条件。
2. 已经取得进口权的外资经济组织，有权从国外和单独海关区进口商品到越南，符合以下条件：



- a) 所进口的商品没有列在禁止进口商品的清单、暂时停止进口的商品清单、越南加入的国际条约中不允许进口的商品清单上；
 - b) 对于列入有许可证和有条件进口商品清单的进口商品，外资经济组织必须持有法律规定的许可证或满足所有条件。
3. 行使进出口权进出口商品的手续，应符合进出口管理法的规定。
4. 已经取得批发分销权、零售分销权的外资经济组织，有权批发和零售越南生产的商品及合法进口到越南的商品。
5. 对于有条件的投资经营领域，外资经济组织在完全符合法律规定条件的情况下，可以进行经营活动。

第8条：签发营业执照和零售店设立许可证的机构

1. 外资经济组织总部所在地的工商厅核发、补发、调整和吊销营业执照。
2. 外资经济组织零售店所在地的工商厅核发、补发、调整、延续和吊销零售店设立许可证。
3. 下列情况，许可机构应征询工商部和产业管理部的意见：
 - a) 在核发、调整本议定第5条第1款c点规定活动的营业执照之前，征询工商部和产业管理部的意见；
 - b) 在核发、调整本议定第5条第1款b、d、đ、e、g、h和i点规定活动的营业执照之前，征询工商部的意见；
 - c) 在核发、调整零售店设立许可证之前，征询工商部的意见。

第二章：营业执照

第9条：核发营业执照的条件

1. 对于位于参加越南加入的国际条约并承诺开放商品购销活动及与商品购销直接相关活动的市场的国家、地区的外国投资者
 - a) 符合越南加入的国际条约中的市场准入条件；
 - b) 制定财务计划来进行申请营业执照的活动；
 - c) 在越南成立一年或以上的情况下，不存在逾期欠税。
2. 对于位于参加越南加入的国际条约的国家、地区以外的外国投资者
 - a) 本条第1款b点和c点所规定的条件；



b) 满足以下标准：

- 符合专门的法律规定；
- 符合国内企业在同一经营领域中的竞争程度；
- 为国内劳动者创造就业机会的能力；
- 对国家预算的贡献能力和水准。

3. 如果越南加入的国际条约中未承诺商业服务市场开放：本条第 2 款规定的条件。

4. 越南加入的国际条约中未承诺开放市场的贸易货物：石油、润滑油，大米，糖，已录像的物品，书籍、报纸和杂志

a) 本条第2款规定的条件；

b) 对于是石油和润滑油的商品：考虑对从事以下活动之一的外资经济组织授予进口权和批发分销权许可：

- 在越南生产石油和润滑油；
- 在越南制造或获准分销使用特殊石油和润滑油的机械、设备和商品。

c) 对于是大米，糖，已录像的物品，书籍、报纸和杂志的商品：考虑对已拥有超市、迷你超市、便利商店等零售店的外资经济组织授予零售分销权许可，允许其在这些零售店零售。

第10条：营业执照审批颁发的依据

工商部和产业管理部根据以下内容，考虑对本议定第 9 条第 2 款、第 3 款及第 4 款规定的情况审批颁发营业执照：

1. 地区、国家发展产业、领域的规划、策略的符合性。
2. 越南开放市场的谈判进程。
3. 越南开放市场的需求。
4. 越南与外国伙伴的合作策略。
5. 外国投资者位于参加越南加入的国际条约的国家、地区以外的情况下的外交关系、国家安宁问题、社会秩序安全。

第11条：营业执照内容、经营期限

1. 营业执照内容（本议定随附的附件的范本文件 11）。

a) 企业名称、企业代码、总部地址及法律代表人；



23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P.Mễ Trì, Q.Nam Từ Liêm, Hà Nội
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

- b) 所有者、出资成员、创始股东；
- c) 分销的商品；
- d) 与商品购销直接相关的活动；
- d) 其他内容。

2. 经营期限

- a) 本议定第 9 条第 2 款、第 3 款和第 4 款规定的经营期限为五年；
- b) 重新核发的营业期限与已经核发的营业执照剩余的期限相同。

第12条：核发营业执照的文件

文件包括：

- 1. 营业执照申请书（本议定随附的附件的范本文件01）。
- 2. 含有以下内容的说明书：
 - a) 按本议定第9条的规定说明核发营业执照的相应条件；
 - b) 经营计划：描述实施经营活动的内容和方式，目前的业务计划和市场开发，劳动力需求，评估经营计划的社会经济影响和效率；
 - c) 财务计划：在越南成立一年或以上的情况下，根据最近一年经审计的财务报表报告业务绩效结果；说明资金、资金来源和资金筹措计划；附上财务文件；
 - d) 商品购销活动及与商品购销直接相关活动的经营状况：颁发本议定第5条第6款规定的营业执照的，应说明外资经济组织截至申请营业执照时的财务状况。
- 3. 税务机关证明没有逾期税款的文件。
- 4. 影本：商品购销活动及与商品购销直接相关活动的企业登记证、投资登记证（如有）。

第13条：核发营业执照的程序

- 1. 直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）把文件发送给许可机构。
- 2. 文件份数
 - 对于授予营业执照以进行本议定第 5 条第 1 款 a 点规定的活动：01 份；
 - 对于授予营业执照以进行本议定第 5 条第 1 款 b、d、đ、e、g、h 和 i 点规定的活动：02 份；
 - 对于授予营业执照以进行本议定第 5 条第 1 款 c 点规定的活动：03 份。



EVERWIN
SERVICE GROUP
恒利服務集團

23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

3. 许可机构自收到资料之日起 03 个工作日内予以审核，如资料不齐全、不合格的，提请更正、补充。
4. 许可机构自收到完整有效的资料之日起 10 个工作日内，对是否符合本议定第 9 条规定的相应条件进行核查
 - a) 不符合条件的，许可机构应书面答复并说明原因；
 - b) 符合条件的
 - 许可机构核发营业执照，以进行本议定第 5 条第 1 款 a 点规定的活动；若拒绝授予许可证，必须书面答复并说明原因；
 - 许可机构依照本议定第 8 条第 3 款 a 或 b 点的规定，将资料连同征求工商部、产业管理部意见的文件一起发送（本议定随附的附件的范本文件 09）。
5. 自收到资料之日起 15 日内，工商部、产业管理部根据本议定第 10 条规定的相应内容，发出同意签发营业执照的书面文件；如果拒绝签发，必须书面答复并说明原因（本议定随附的附件的范本文件 10）。
6. 许可机构自收到工商部、产业管理部书面批准之日起 03 个工作日内，予以颁发营业执照。工商部或产业管理部书面驳回的，许可机构应书面答复并说明原因。

第14条：调整营业执照

本议定第11条第1款规定的内容之一发生变更的，应调整营业执照。

第15条：调整营业执照的文件

文件包括：

1. 营业执照调整申请书（本议定随附的附件的范本文件 02）。
2. 除本议定第 17 条第 1 款规定的总部所在地搬迁外，变更本议定第 11 条第 1 款 a 点规定的内容时：企业登记证复印件，注明所调整的内容。
3. 变更本议定第 11 条第 1 款 b、c、d 及 d 规定的内容时：本议定第 12 条第 2 款、第 3 款及第 4 款规定的文件。

第16条：调整营业执照的程序

1. 记录本议定第 11 条第 1 款 a 点和 b 点规定的调整内容的企业登记证签发之日起 10 个工作日内提交文件。
2. 具体实施顺序遵照本议定第 13 条的规定。



3. 外资经济组织应自收到调整后的营业执照之日起 05 个工作日内，将已取得的营业执照交回许可机构。

第17条：补发营业执照

对以下情况补发营业执照：

1. 总部所在地从一个省/中央直辖市搬迁到另一个省/中央直辖市。
2. 营业执照遗失或损坏。

第18条：补发营业执照的文件

文件包括：

1. 补发营业执照的申请书（本议定随附的附件的范本文件 03）
2. 依本议定第 17 条第 1 款规定补发的，须提供企业登记证影本。

第19条：补发营业执照的程序

1. 依本议定第 17 条第 1 款规定补发的，应在记录调整内容的企业登记证签发之日起 10 个工作日内提交文件。
2. 直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）发送 01 套文件至目的地许可机构。许可机构自收到资料之日起 03 个工作日内，如资料不齐全、不合格的，提请更正、补充。
3. 许可机构自收到完整有效的资料之日起 05 个工作日内，重新核发营业执照；不予核发的，应当书面答复并说明原因。许可机构对本议定第 17 条第 1 款规定的情况，重新核发营业执照，并将 01 份营业执照影本送至搬迁地许可机构以便更新资料库系统。
4. 自补发营业执照之日起 05 个工作日内，本议定第 17 条第 1 款规定情况的外资经济组织负责将先前取得的营业执照交回搬迁地许可机构。

第20条：同时颁发营业执照和零售店设立许可证的文件和程序

1. 文件包括：

- a) 本议定第 12 条和第 27 条第 1 款、第 2 款规定的文件；
- b) 零售店设立预案的投资登记证（如有）。

2. 同时颁发营业执照和零售店设立许可证的程序，按照本议定第 13 条和第 28 条的规定执行。

第21条：拒绝核发营业执照



EVERWIN
SERVICE GROUP
恒利服務集團

23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

除不符合本议定规定的条件外，下列情况下，许可机构拒绝核发营业执照：

1. 商品购销活动及与商品购销直接相关活动的预案的运作期限已满。
2. 外资经济组织自被根据本议定第 43 条第 1 款的规定吊销营业执照之日起二年内申请营业执照。

第三章：零售店设立许可证

第22条：设立零售店的条件

1. 设立第一个零售店

- a) 制定设立零售店的财务计划；
- b) 已在越南成立一年或以上的，不能存在逾期税金；
- c) 设立零售店的地点符合市场地理区域的相关规划。

2. 设立第一零售店以外的零售店

a) 在无须进行经济需求测试的情况下：

符合本条第 1 款规定的条件。

b) 在必须进行经济需求测试的情况下：

- 符合本条第 1 款规定的条件；
- 符合本议定第 23 条第 2 款规定的经济需求测试标准。

第23条：经济需求测试（ENT）

1. 必须进行 ENT 的情况：

设立第一零售店以外的零售店，非属便利商店或迷你超市的在购物中心内设立的面积小于 500 平方米的零售店除外。

2. 经济需求测试标准

- a) 零售店经营时受到影响的地理市场区域的规模；
- b) 在地理市场区域内经营中的零售店数量；
- c) 零售店对市场的稳定性以及零售店、传统市场在地理市场区域内的经营活动的影响；
- d) 零售店对地理市场区域内的交通密度、环境卫生、消防的影响；
- d) 零售店为地理市场区域的社会经济发展做出贡献的能力，具体来说：



- 为国内劳动者创造就业机会；
- 为地理市场区域内零售业的发展和现代化做出贡献；
- 改善地理市场区域内人口的环境和生活条件；
- 对国家预算的贡献能力和水准。

第24条：经济需求测试委员会（ENT 委员会）

1. ENT 委员会由零售店所在地的省级人民委员会根据许可机构的提议成立。
2. ENT 委员会包括：省人民委员会代表或省人民委员会授权机构代表担任 ENT 委员会主席；工商厅、投资计划厅及相关厅、部门、组织的代表担任 ENT 委员会成员。如果零售店位于与另一个省/中央直辖市相邻的坊、社、市镇级的地理区域，则 ENT 委员会必须包括所相邻的省/市级人民委员会的代表。
3. ENT 委员会在评估本议定第 23 条第 2 款规定的 ENT 标准的基础上，必须明确该地点是否适合设立零售店，以便 ENT 委员会主席出具书面文件，作出建议是否允许在该地点设立零售店的结论。

第25条：审批核发零售店设立许可证的依据

工商部根据下列内容审批核发零售店设立许可证：

1. 对于位于参加越南加入的国际条约并承诺开放商品购销活动及与商品购销直接相关活动的市场的国家、地区的外国投资者：地区、国家发展产业、领域的规划、策略的符合性。
2. 对于位于参加越南加入的国际条约的国家、地区以外的外国投资者
 - a) 地区、国家发展产业、领域的规划、策略的符合性；
 - b) 越南开放市场的谈判进程；
 - c) 越南开放市场的需求；
 - d) 越南与外国伙伴的合作策略；
 - d) 外交关系、国家安宁问题、社会秩序安全。

第26条：零售店设立许可证的内容、期限

1. 零售店设立许可证的内容（本议定随附的附件的范本文件 12）
 - a) 企业名称、企业代码、总部地址；
 - b) 零售店的名称、地址；



- c) 零售店的类型；
- d) 零售店的规模；
- d) 其他内容；
- e) 零售店设立许可证的期限。

2. 零售店设立许可证的期限

- a) 零售店设立许可证的期限与零售店设立预案的投资登记证上载列的剩余期限相对应。如果没有投资登记证，零售店设立许可证的期限与零售店所在地的文件中规定的期限相应；
- b) 补发的零售店设立许可证的期限等同已经取得的零售店设立许可证的期限；
- c) 得以展延的零售店设立许可证的期限，按照本款 a 点的规定执行。

第27条：核发零售店设立许可证的文件

文件包括：

1. 零售店设立许可证申请书（本议定随附的附件的范本文件 04）。
2. 含有以下内容的说明书：
 - a) 零售店设立地点：零售店地址，对一般、相关区域和用于设立零售店的区域的描述，满足本议定第 22 条第 1 款 c 点规定的条件的说明，随附有关零售店位置的文件；
 - b) 零售店的经营计划：介绍经营计划和市场开发计划，劳动力需求，评估经营计划的社会经济影响和效率；
 - c) 设立零售店的财务计划：在越南成立一年或以上的情况下，根据最近一年经审计的财务报表报告业务绩效结果；说明资金、资金来源和资金筹措方案；附上财务文件。
3. 税务机关证明没有逾期税款的文件。
4. 影本：企业登记证、零售店设立预案的投资登记证（如有）、营业执照。
5. 在必须进行 ENT 的情况下：说明本议定第 23 条第 2 款 c、d 和 d 点规定的 ENT 标准的说明书。

第28条：无须进行ENT手续情况的第一零售店、第一零售店以外的零售店设立许可证签发的程序

1. 直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）发送 02 套文件至许可机构。

2. 许可机构自收到资料之日起 03 个工作日内予以审查，如资料不齐全、不合格的，提请更正、补充。

3. 许可机构自收到完整有效的资料之日起 10 个工作日内，对是否符合本议定第 22 条第 1 款规定的相应条件进行核查：

a) 不符合条件的，许可机构应书面答复并说明原因；

b) 符合条件的，许可机构将资料连同本议定第 8 条第 3 款 c 点征询工商部意见的文件一起送交（本议定随附的附件的范本文件 09）。

4. 自收到资料之日起 07 个工作日内，工商部根据本议定第 25 条规定的相应内容，发出同意签发零售店设立许可证的书面文件；如果拒绝签发，必须书面答复并说明原因（本议定随附的附件的范本文件 10）。

5. 许可机构自收到工商部书面批准之日起 03 个工作日内，予以颁发零售店设立许可证。工商部驳回的，许可机构应书面答复并说明原因。

第29条：必须进行ENT情况的第一零售店以外的零售店设立许可证签发程序

1. 直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）发送 02 套文件至许可机构。

2. 许可机构自收到资料之日起 03 个工作日内予以审核，如资料不齐全、不合格的，提请更正、补充。

3. 许可机构自收到完整有效的资料之日起 05 个工作日内，对是否符合本议定第 22 条第 1 款规定的相应条件进行核查：

a) 不符合条件的，许可机构应书面答复并说明原因；

b) 符合条件的，许可机构提议依本议定第 24 条第 1 款、第 2 款的规定设立 ENT 委员会。

4. 省级人民委员会自收到成立 ENT 委员会的提议之日起 07 个工作日内，予以成立 ENT 委员会。

5. 自成立之日起 30 天内，ENT 委员会对本议定第 23 条第 2 款规定的 ENT 标准进行评估，以便 ENT 委员会主席可以出具书面建议的结论。

6. 自收到 ENT 委员会主席的结论文件之日起 03 个工作日内：

a) 书面结论建议不予许可的，许可机构应出具书面答复，并说明原因；

b) 书面结论建议予以许可的，许可机构将资料连同本议定第 8 条第 3 款 c 点征询工商部意见的文件一起送交（本议定随附的附件的范本文件 09）。



7. 自收到资料之日起 10 个工作日内，工商部根据本议定第 25 条规定的相应内容，发出同意签发零售店设立许可证的书面文件；如果拒绝签发，必须书面答复并说明原因（本议定随附的附件的范本文件 10）。

8. 许可机构自收到工商部书面批准之日起 03 个工作日内，予以颁发零售店设立许可证。工商部驳回的，许可机构应书面答复并说明原因。

第30条：调整零售店设立许可证

本议定第26条第1款a、b、c、d及d规定的内容之一发生变更时，予以调整零售店设立许可证。

第31条：调整零售店设立许可证的文件

1. （除本条第 4 款规定的零售店类型变更为便利商店或迷你超市外）本议定第 26 条第 1 款 a、b、c 点规定的内容变更，以及调整减少零售店面积时，文件包括：

a) 零售店设立许可证调整申请书（本议定随附的附件的范本文件 05）；

b) 总部名称、地址变更的：记录调整内容的营业执照影本；

c) 零售店地址变更的：坊、社、市镇级主管机关确认地址变更的文件影本；

d) 减少零售店面积的：其他相关文件。

2. 对于增加购物中心内第一家零售店的面积，增加非属便利商店或迷你超市的在购物中心内设立的面积小于 500 平方米的第一家零售店以外的零售店的面积，文件包括：

a) 零售店设立许可证调整申请书（本议定随附的附件的范本文件 05）。

b) 含有以下内容的说明书：

- 零售店设立地点：零售店地址，对一般、相关区域和用于设立零售店的区域的描述，随附有关零售店位置的文件；

- 零售店最近一年的经营业绩报告。

c) 税务机关证明没有逾期税款的文件。

3. 对于增加购物中心外的第一家零售店的面积，文件包括：

a) 本条第 2 款规定的文件；

b) 满足本议定第 22 条第 1 款 c 点规定的条件的说明书。

4. 对于增加其他零售店的面积，以及对于第一家零售店以外的零售店改变其类型成为便利商店或迷你超市，则文件包括：



- 零售店设立许可证调整申请书（本议定随附的附件的范本文件 05）；
- 零售店最近一年的经营业绩报告；
- 本议定第 27 条第 2 款、第 3 款和第 5 款规定的文件。

第32条：调整零售店设立许可证的程序

1. 自收到记录本议定第 26 条第 1 款 a 点和 b 点规定的调整内容的文件之日起 10 个工作日内提交文件。
2. 本议定第 31 条第 1 款和第 2 款规定的情况：
 - a) 直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）发送 01 套文件至许可机构。
 - b) 许可机构自收到资料之日起 03 个工作日内予以审核，如资料不齐全、不合格的，提请更正、补充。
 - c) 许可机构自收到完整有效的资料之日起 05 个工作日内，予以调整零售店设立许可证，如拒绝调整的，应书面答复并说明原因。
3. 对于本议定第 31 条第 3 款规定的情况：遵照本议定第 28 条规定的办理程序。
4. 对于本议定第 31 条第 4 款规定的情况：遵照本议定第 29 条规定的办理程序。
5. 外资经济组织应自收到调整后的零售店设立许可证之日起 05 个工作日内，负责将先前取得的零售店设立许可证交回许可机构。

第33条：补发零售店设立许可证

零售店设立许可证在遗失或损坏的情况下得以补发。

第34条：补发零售店设立许可证的文件

补发零售店设立许可证的申请书（本议定随附的附件的范本文件06）。

第35条：补发零售店设立许可证的程序

1. 直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）发送 01 套文件至许可机构。
2. 许可机构自收到资料之日起 05 个工作日内，重新核发零售店设立许可证；不予核发的，应当书面答复并说明原因。

第36条：零售店设立许可证延期的文件

文件包括：

1. 零售店设立许可证延期申请书（本议定随附的附件的范本文件 07）。



EVERWIN
SERVICE GROUP
恒利服務集團

23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P.Mễ Trì, Q.Nam Từ Liêm, Hà Nội
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

2. 本议定第 27 条第 2 款、第 3 款及第 4 款规定的文件。

第37条：零售店设立许可证延期的程序

1. 文件应在零售店设立许可证到期前至少 30 天内提交。
2. 直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）发送 01 套文件至许可机构。
3. 许可机构自收到资料之日起 05 个工作日内予以审核，如资料不齐全、不合格的，提请更正、补充。
4. 资料齐全有效的，许可机构予以延长零售店设立许可证；如拒绝延长的，应书面答复并说明原因。

第38条：核发零售店设立许可证允许零售店继续营业的文件和程序

1. 文件包括：
 - a) 申请零售店设立许可证允许零售店继续营业的申请书（本议定随附的附件的范本文件 08）。
 - b) 含有以下内容的零售店说明书：
 - 零售店设立地点：零售店地址；对一般、相关区域和用于设立零售店的区域的描述；满足本议定第 22 条第 1 款 c 点规定的条件的说明；申请本议定第 23 条第 1 款规定的零售店的设立许可证的，则需说明本议定第 23 条第 2 款 c、d 和 d 点规定的标准；随附有关零售店位置的文件；
 - 零售店的经营状况，经营计划和市场开发计划，劳动力需求，评估零售店经营计划的社会经济影响和效率；
 - 根据最近一年经审计的财务报表报告零售店业务绩效结果；
 - c) 外资经济组织根据最近一年经审计的财务报表的业务绩效结果的综合报告，财务计划，附上财务文件；
 - d) 税务机关证明没有逾期税款的文件；
 - d) 影本：企业登记证、零售店设立预案的投资登记证（如有）、营业执照（如有）。
2. 程序
 - a) 自取得记录变更内容的企业登记证之日起 30 天内，直接或透过邮寄或电子方式（如果满足适用的条件）把 02 套文件发送给工商部；

- b) 自收到资料之日起 03 个工作日内，工商部予以审核，如资料不齐全、不合格的，提请更正、补充；
- c) 自收到完整有效的资料之日起 15 天内，工商部审查并将资料发送给零售店所在地的许可机构，申请允许继续营业；
- d) 自收到资料之日起 20 天内，许可机构对资料和零售店地点进行审查和评估，并向工商部发送建议许可的文件（本议定随附的附件的范本文件 09），如果建议不授予许可证的，必须向工商部书面答复并说明原因；
- d) 工商部自收到许可机构的文件之日起 15 日内，根据许可机构的建议和本议定第 25 条规定的相应内容，作出书面批准；如拒绝的，必须出具说明原因的书面文件（本议定随附的附件的范本文件 10）；
- e) 许可机构自收到工商部书面批准之日起 03 个工作日内，予以颁发零售店设立许可证，如驳回的，应书面答复并说明原因。

第39条：拒绝颁发、延长零售店设立许可证

除不符合本议定规定的条件外，在下列情况下，许可机构拒绝颁发、延长零售店设立许可证：

1. 设立零售店的预案的运作期限届满。
2. 外资经济组织自被根据本议定第 43 条第 2 款的规定吊销零售店设立许可证之日起二年内申请零售店设立许可证。

第四章：报告、许可证发送和储存、资讯公布之制度

第40条：报告制度

1. 外资经济组织的报告

- a) 每年 01 月 31 日前，外资经济组织负责依本议定随附的附件的范本文件 13 报告商品购销活动及与商品购销直接相关活动的情况。
- b) 外资经济组织有义务根据政府主管机构的要求，报告、提供文件或说明商品购销活动、与商品购销直接相关活动以及零售店营业活动的相关事项。

2. 许可机构的报告

每年 02 月 28 日之前，许可机构在其管理范围内，按照本议定随附的附件的范本文件 14 向工商部和产业管理部报告（适用于有根据本议定第 9 条第 4 款 c 点的规定颁发商品贸易许



可证的情况) 外资经济组织营业执照的核发、补发、调整和吊销情况, 零售店设立许可证的核发、补发、延期和吊销情况, 商品购销活动及与商品购销直接相关活动的实行情况。

第41条：发送、储存许可证和公布资讯

1. 许可机构负责将营业执照影本发至：工商部、产业管理部（适用于本议定第9条第4款c点规定的情况）、税务机构、统计机构以及外资经济组织总部所在地的相关机构（若需）。
2. 许可机构负责将零售店设立许可证影本发至：工商部、税务机构、统计机构以及零售店所在地的相关机构。
3. 自营业执照核发、补发、调整和吊销, 零售店设立许可证核发、补发、调整、延期和吊销, 出具终止营运的决定, 出具行政违法行为处罚的决定, 收到企业登记证发证机构的暂停营业、提前恢复营业确认书影本之日起15日内, 许可机构负责更新资料库系统。

第五章：政府管理与违规处理

第42条：违规处理

外资经济组织违反商品购销活动及与商品购销直接相关活动的法律规定和违反本议定的规定的, 根据违法行为、性质和严重程度, 依行政违法行为处理法规处理。

第43条：吊销营业执照和零售店设立许可证

1. 于下列情况下, 营业执照被吊销：
 - a) 企业登记证被吊销；
 - b) 以商品购销活动及与商品购销直接相关活动为目标的预案的投资登记证被吊销；
 - c) 营业执照核发、补发、调整申请文件中申报的内容虚假；
 - d) 未向许可机构报告而停止商品购销活动及与商品购销直接相关活动超过12个月；
 - d) 连续24个月不遵守本议定第40条第1款a点规定的定期报告制度；
 - e) 自有效期满3个月后, 未应要求按本议定第40条第1款b点的规定提交报告、文件和说明。
2. 于下列情况下, 零售店设立许可证被吊销：
 - a) 零售店设立预案的投资登记证或具有同等法律价值的文件、营业执照被吊销；
 - b) 零售店设立许可证核发、补发、调整、延期档案中所申报的内容虚假；
 - c) 自颁发零售店设立许可证之日起12个月后, 外资经济组织在需要取得投资登记证的情况下, 未取得投资登记证而未向许可机构报告；



d) 自颁发零售店设立许可证之日起 24 个月后，外资经济组织在需要取得投资登记证的情况下，未取得投资登记证；

d) 未向许可机构报告而停止零售店的零售业务 12 个月以上；

连续 24 个月不履行本议定第 40 条第 1 款 a 点规定的定期报告制度；

g) 自请求期限届满之日起 3 个月后，没有按照本议定第 40 条第 1 款 b 点的规定发送报告、文件和说明。

3. 营业执照、零售店设立许可证吊销程序

a) 本议定第 43 条第 1 款 a 点、第 43 条第 2 款 a 点规定的情况

许可机构出具吊销营业执照的决定书、吊销零售店设立许可证的决定书（本议定随附的附件的范本文件 15）

b) 本议定第 43 条第 1 款 b 点规定的情况

以商品购销活动及与商品购销直接相关活动为目标的预案的投资登记证或具有同等法律价值的文件被吊销之日起 30 天内，外资经济组织将投资登记证吊销决定书影本发给许可机构。被吊销投资登记证的投资预案的目标包含已经取得营业执照的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的所有内容的，许可机构出具吊销营业执照的决定书。

被吊销投资登记证的投资预案的目标包含已经取得营业执照的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的部分内容的，许可机构出具注销与被吊销投资登记证的投资预案有关的营业执照内容的决定书，同时在营业执照上注销该内容。

c) 申请核发、补发营业执照的文件，核发、补发、延期零售店设立许可证的文件中所申报的内容虚假的

许可机构出具违法行为通知书，并出具吊销已核发、补发的营业执照的决定书，吊销已核发、补发、延期零售店设立许可证的决定书。

d) 营业执照、零售店设立许可证调整文件中所申报的内容虚假的

许可机构出具违法行为通知书，并出具注销根据虚假资讯调整的营业执照、零售店设立许可证的内容的决定书，恢复营业执照、零售店设立许可证上原许可的内容，同时通知主管机关依法处理。

d) 本议定第 43 条第 1 款 d、đ、e 点及第 2 款 c、d、đ、e、g 点规定的情况

许可机构发出文件，要求外资经济组织的法律代表人到场说明。超出所要求期限 15 天后，如果代表人未到达或到达但给出的说明不妥当的，许可机构出具吊销营业执照的决定书、



吊销零售店设立许可证的决定书。

第44条：暂时停止商品购销活动及与商品购销直接相关活动

1. 外资经济组织可以暂时停止商品购销活动及与商品购销直接相关活动，期限不超过 12 个月。
2. 暂时停止商品购销活动及与商品购销直接相关活动时，外资经济组织具有以下义务：
 - a) 遵守有关暂时停止业务活动的法律规定；
 - b) 自收到企业登记证发证机构的暂停营业、提前恢复营业确认书之日起 10 个工作日内，将暂停营业、提前恢复营业确认书的影本发送至许可机构，以发表在资料库系统上。

第45条：终止商品购销活动及与商品购销直接相关活动

1. 终止商品购销活动及与商品购销直接相关活动的各种情况：
 - a) 外资经济组织自行决定终止商品购销活动及与商品购销直接相关活动；
 - b) 营业执照上所载经营期限届满而未申请换发；零售店设立许可证的期限届满而未申请延期；
 - c) 营业执照上所载经营期限届满而被拒绝换发；零售店设立许可证的期限届满而被拒绝展延期限；
 - d) 根据本议定第 43 条的规定注销商品购销活动及与商品购销直接相关活动，吊销营业执照、零售店设立许可证。

2. 终止商品购销活动及与商品购销直接相关活动如下：

a) 本条第 1 款 a 点及 b 点规定的情况

自决定终止活动之日起 15 日内或营业执照上所载经营期限届满或零售店设立许可证的期限届满前 15 天内，外资经济组织向许可机构发出终止商品购销活动及与商品购销直接相关活动的通知、终止零售店营运活动的通知。

许可机构自收到终止营运活动的通知书之日起 10 个工作日内，作出终止营运活动的决定书（本议定随附的附件的范本文件 16）。

外资经济组织自收到终止营运活动的决定书之日起 05 个工作日内，负责将所取得的许可证原件交回许可机构。

b) 本条第 1 款 c 点规定的情况



外资经济组织的商品购销活动及与商品购销直接相关活动自营业执照上所载经营期限、零售店设立许可证的期限届满之日起终止。

c) 本条第 1 款 d 点规定的情况

外资经济组织的商品购销活动及与商品购销直接相关活动自营业执照、零售店设立许可证吊销决定书上所规定日期起终止。自收到营业执照、零售店设立许可证吊销决定书之日起 05 个工作日内，外资经济组织负责将所取得的营业执照、零售店设立许可证原件交回许可机构。

第六章：落实

第46条：工商部的责任

1. 公布越南在关于外资经济组织在越南境内的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的国际条约中的承诺。
2. 主持并协调许可机构建立外资经济组织在越南境内的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的资料库系统。
3. 主持并协调许可机构、部会、部门、地方政府在必要的情况下或依各部会、部门、地方政府的提议对外国投资者及外资经济组织的商品购销活动及与商品购销直接相关活动、零售店设立进行监督、稽查、检查和评估。

第47条：投资计划部的责任

1. 主持并协调工商部查核、汇总并在关于注册企业之国家资讯网站上、关于外国投资之国家资讯网站上公布外国投资者、外资经济组织在商品购销活动及与商品购销直接相关活动领域中的投资经营条件。
2. 协调工商部对商品购销活动及与商品购销直接相关活动、零售店设立领域中的外商投资活动进行监督、稽查、检查和评估。

第48条：省级人民委员会的职责

1. 依照权限对外国投资者、外资经济组织在当地从事的商品购销活动及与商品购销直接相关活动行使政府管理。
2. 指示工商厅、投资计划厅及地方相关部门在必要时对外国投资者、外资经济组织的商品购销活动及与商品购销直接相关活动进行稽查、检查或应其他政府管理部门的提议进行联合稽查、检查。



3. 在外国投资者、外资经济组织在当地从事的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的政府管理工作中，与相关部会、部门协调。

第49条：工商厅的职责

1. 营业执照的核发、补发、调整和吊销；零售店设立许可证的核发、补发、调整、延期和吊销。
2. 上传和更新资料库系统有关营业执照、零售店设立许可证、外国投资者和外资经济组织的商品购销活动及与商品购销直接相关活动的资讯；对当地的违规行为处分。
3. 依照权限对外资经济组织的商品购销活动及与商品购销直接相关活动、零售店设立进行地方政府管理。
4. 依照权限对外资经济组织在当地从事的的商品购销活动及与商品购销直接相关活动、零售店设立进行监督、稽查、检查和评估。
5. 依照权限对外资经济组织在当地从事的的商品购销活动及与商品购销直接相关活动、设立零售店的违法行为进行处分。

第50条：转接条款

1. 外资经济组织在本议定生效之前已经取得企业登记证、投资登记证或具有同等法律效力的文件、营业执照、零售店设立许可证从事商品购销活动及与商品购销直接相关活动的，可以根据取得的文件的有效期限继续从事这些活动，无需办理营业执照、零售店设立许可证的申请手续。
2. 尚未取得本议定规定的营业执照，但已取得有记载商品购销活动及与商品购销直接相关活动内容的企业登记证、投资登记证或具有同等法律效力的文件的外资经济组织属于必须按照本议定的规定颁发营业执照的对象，上述文件当申请调整本议定第 11 条第 1 款规定的内容时，则必须根据本议定第 15 条和第 16 条的规定办理营业执照调整手续。许可机构核发记载已获许可的内容并记载批准调整的新内容的营业执照。
3. 尚未取得本议定规定的零售店设立许可证，但已取得有记载设立零售店内容的企业登记证、投资登记证或具有同等法律效力的文件的外资经济组织属于必须按照本议定的规定颁发零售店设立许可证的情况，上述文件当申请调整本议定第 26 条第 1 款 a、b、c、d 和 đ 点规定的内容时，则必须根据本议定第 31 条和第 32 条的规定办理零售店设立许可证调整手续。许可机构核发记载已获许可的内容并记载批准调整的新内容的零售店设立许可证。

第51条：实施效力

1. 本议定自 2018 年 1 月 15 日起生效。



23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mỹ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

2. 本议定替代政府 2007 年 2 月 12 日第 23/2007/NĐ-CP 号规定外资企业在越有关商品购销活动及与商品购销直接相关活动的商业法细则的议定。

第52条：实施职责

各部长、部级机关首长、政府直属机关首长，各省、中央直辖市人民委员会主席负责实施本议定。

收件处：

- 党中央书记委员会；
- 政府总理、各副总理；
- 各部、部级机关、政府直属机关；
- 各省、中央直辖市人民理事会、人民委员会；
- 中央办公厅及党委；
- 书记长办公室；
- 国家主席办公室；
- 民族理事会和国会各委员会；
- 国会办公室；
- 最高人民法院；
- 最高人民检察院；
- 国家审计；
- 国家金融监督委员会；
- 社会政策银行；
- 越南发展银行；
- 越南祖国阵线中央委员会；
- 各团体中央机关；
- 政府办公室：部长主任、各副主任、总理助理、电子资讯网站总经理，各务、局、附属单位、官方公报；
- 存档：文管、KTTH (2). XH

代表政府

总理

(已签名盖章)

阮春福

~ 恒利翻译，谨供参考 ~

CHÍNH PHỦ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 09/2018/NĐ-CP

Hà Nội, ngày 15 tháng 01 năm 2018

NGHỊ ĐỊNH

QUY ĐỊNH CHI TIẾT LUẬT THƯƠNG MẠI VÀ LUẬT QUẢN LÝ NGOẠI THƯƠNG VỀ HOẠT ĐỘNG MUA BÁN HÀNG HÓA VÀ CÁC HOẠT ĐỘNG LIÊN QUAN TRỰC TIẾP ĐẾN MUA BÁN HÀNG HÓA CỦA NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI, TỔ CHỨC KINH TẾ CÓ VỐN ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI TẠI VIỆT NAM

Căn cứ Luật tổ chức Chính phủ ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật thương mại ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Căn cứ Luật Quản lý ngoại thương ngày 12 tháng 6 năm 2017;

Căn cứ Luật đầu tư ngày 26 tháng 11 năm 2014;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung Điều 6 và Phụ lục 4 về Danh mục ngành, nghề đầu tư kinh doanh có điều kiện của Luật đầu tư ngày 22 tháng 11 năm 2016;

Theo đề nghị của Bộ trưởng Bộ Công Thương;

Chính phủ ban hành Nghị định quy định chi tiết Luật thương mại và Luật Quản lý ngoại thương về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam.

Chương I

QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh

Nghị định này quy định chi tiết Luật thương mại và Luật Quản lý ngoại thương về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam.

Điều 2. Đối tượng áp dụng

Nghị định này áp dụng đối với nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài, cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan đến hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam.

Điều 3. Giải thích từ ngữ

Trong Nghị định này, các từ ngữ dưới đây được hiểu như sau:

1. Hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa bao gồm các hoạt động sau đây:

- a) Thực hiện quyền xuất khẩu;
- b) Thực hiện quyền nhập khẩu;
- c) Thực hiện quyền phân phối;
- d) Cung cấp dịch vụ giám định thương mại;
- đ) Cung cấp dịch vụ logistics;
- e) Cho thuê hàng hóa, không bao gồm cho thuê tài chính;
- g) Cung cấp dịch vụ xúc tiến thương mại, không bao gồm dịch vụ quảng cáo;
- h) Cung cấp dịch vụ trung gian thương mại;
- i) Cung cấp dịch vụ thương mại điện tử;
- k) Cung cấp dịch vụ tổ chức đấu thầu hàng hóa, dịch vụ.

2. Quyền xuất khẩu là quyền mua hàng hóa tại Việt Nam để xuất khẩu, bao gồm quyền đứng tên trên tờ khai hàng hóa xuất khẩu để thực hiện và chịu trách nhiệm về các thủ tục liên quan đến xuất khẩu. Quyền xuất khẩu không bao gồm quyền mua hàng hóa từ các đối tượng không phải là thương nhân để xuất khẩu, trừ trường hợp pháp luật Việt Nam hoặc Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên có quy định khác.

3. Quyền nhập khẩu là quyền được nhập khẩu hàng hóa từ nước ngoài vào Việt Nam để bán cho thương nhân có quyền phân phối hàng hóa đó tại Việt Nam, bao gồm quyền đứng tên trên tờ khai hàng hóa nhập khẩu để thực hiện và chịu trách nhiệm về các thủ tục liên quan đến nhập khẩu. Quyền nhập khẩu không bao gồm quyền tổ chức hoặc tham gia hệ thống phân phối hàng hóa tại Việt Nam, trừ trường hợp pháp luật Việt Nam hoặc Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên có quy định khác.

4. Phân phối là các hoạt động bán buôn, bán lẻ, đại lý bán hàng hóa và nhượng quyền thương mại.

5. Quyền phân phối là quyền thực hiện trực tiếp các hoạt động phân phối.

6. Bán buôn là hoạt động bán hàng hóa cho thương nhân bán buôn, thương nhân bán lẻ và thương nhân, tổ chức khác; không bao gồm hoạt động bán lẻ.

7. Bán lẻ là hoạt động bán hàng hóa cho cá nhân, hộ gia đình, tổ chức khác để sử dụng vào mục đích tiêu dùng.

8. Cơ sở bán lẻ là địa điểm thực hiện hoạt động bán lẻ.

9. Cơ sở bán lẻ ngoài cơ sở bán lẻ thứ nhất là cơ sở bán lẻ được lập ở Việt Nam bởi một trong những nhà

đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đã có cơ sở bán lẻ ở Việt Nam, hoặc được lập dưới cùng tên, nhãn hiệu với ít nhất một cơ sở bán lẻ do tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đã có tại Việt Nam.

10. Cửa hàng tiện lợi là cơ sở bán lẻ các mặt hàng tiêu dùng nhanh, bao gồm: Thực phẩm, đồ uống, dược phẩm không kê đơn, thực phẩm chức năng và các sản phẩm bổ dưỡng sức khỏe, hóa mỹ phẩm và các sản phẩm khác phục vụ tiêu dùng hàng ngày.

11. Siêu thị mini là cơ sở bán lẻ có diện tích dưới 500 m² và thuộc loại hình siêu thị tổng hợp theo quy định pháp luật.

12. Trung tâm thương mại là địa điểm bao gồm nhiều cơ sở bán lẻ và cung cấp dịch vụ được bố trí tập trung, liên hoàn trong một hoặc một số công trình kiến trúc liền kề.

13. Cơ quan cấp Giấy phép là cơ quan cấp Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ quy định tại khoản 1 và 2 Điều 8 Nghị định này.

14. Dịch vụ thương mại điện tử là hoạt động thương mại theo đó bên cung cấp dịch vụ thương mại điện tử thiết lập website thương mại điện tử để cung cấp môi trường cho thương nhân, tổ chức, cá nhân khác tiến hành hoạt động xúc tiến thương mại, bán hàng hóa hoặc cung ứng dịch vụ.

15. Hệ thống cơ sở dữ liệu là Hệ thống cơ sở dữ liệu về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam trên Cổng thông tin điện tử của Bộ Công Thương, địa chỉ: <http://www.moit.gov.vn>.

16. Tài liệu về tài chính là một trong các tài liệu sau: Cam kết hỗ trợ tài chính của công ty mẹ hoặc của tổ chức tài chính; bảo lãnh về năng lực tài chính của nhà đầu tư hoặc tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài; tài liệu khác chứng minh năng lực tài chính của nhà đầu tư hoặc tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài.

17. Tài liệu về địa điểm lập cơ sở bán lẻ là một trong các tài liệu sau: Bản ghi nhớ hoặc thỏa thuận thuê địa điểm hoặc tài liệu chứng minh tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có quyền khai thác, sử dụng địa điểm đó để lập cơ sở bán lẻ; kèm theo các giấy tờ khác có liên quan.

Điều 4. Áp dụng điều ước quốc tế và pháp luật có liên quan

1. Nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài thực hiện hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa tại Việt Nam phải tuân thủ các quy định tại Nghị định này; trường hợp Điều ước quốc tế quy định khác với quy định tại Nghị định này thì áp dụng quy định của Điều ước quốc tế đó.

2. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài thực hiện hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa tại Việt Nam, ngoài việc tuân thủ các quy định tại Nghị định này còn phải tuân thủ các quy định của pháp luật khác có liên quan.

Điều 5. Cấp Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Giấy phép kinh doanh được cấp cho tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài để thực hiện các hoạt động sau:

a) Thực hiện quyền phân phối bán lẻ hàng hóa, không bao gồm hàng hóa quy định tại điểm c khoản 4 Điều 9 Nghị định này;

b) Thực hiện quyền nhập khẩu, quyền phân phối bán buôn hàng hóa quy định tại điểm b khoản 4 Điều 9 Nghị định này;

c) Thực hiện quyền phân phối bán lẻ hàng hóa quy định tại điểm c khoản 4 Điều 9 Nghị định này;

d) Cung cấp dịch vụ logistics; trừ các phân ngành dịch vụ logistics mà Việt Nam có cam kết mở cửa thị trường trong các Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên;

đ) Cho thuê hàng hóa, không bao gồm cho thuê tài chính; trừ cho thuê trang thiết bị xây dựng có người vận hành;

e) Cung cấp dịch vụ xúc tiến thương mại, không bao gồm dịch vụ quảng cáo;

g) Cung cấp dịch vụ trung gian thương mại;

h) Cung cấp dịch vụ thương mại điện tử;

i) Cung cấp dịch vụ tổ chức đấu thầu hàng hóa, dịch vụ.

2. Giấy phép lập cơ sở bán lẻ được cấp cho tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài để lập cơ sở bán lẻ.

3. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có quyền đề nghị cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ sau khi có Giấy phép kinh doanh và tài liệu về địa điểm lập cơ sở bán lẻ.

4. Trường hợp địa điểm lập cơ sở bán lẻ thứ nhất cùng tỉnh/thành phố trực thuộc trung ương với trụ sở chính, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có quyền đề nghị cấp Giấy phép kinh doanh đồng thời với cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ thứ nhất. Hồ sơ, trình tự thực hiện theo quy định tại Điều 20 Nghị định này.

5. Tổ chức kinh tế thuộc trường hợp quy định tại điểm b và c khoản 1 Điều 23 Luật đầu tư phải đáp ứng điều kiện và thực hiện: Thủ tục cấp Giấy phép kinh doanh khi thực hiện các hoạt động phải cấp Giấy phép kinh doanh; thủ tục cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ khi lập cơ sở bán lẻ, theo quy định tại Nghị định này.

6. Tổ chức kinh tế có cơ sở bán lẻ tại Việt Nam, sau khi nhận vốn góp trở thành tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế thuộc trường hợp quy định tại điểm b và c khoản 1 Điều 23 Luật đầu tư, phải làm thủ tục cấp Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ.

Hồ sơ, trình tự cấp Giấy phép kinh doanh đối với trường hợp này thực hiện theo quy định tại Điều 12 và 13 Nghị định này.

Hồ sơ, trình tự cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ cho phép cơ sở bán lẻ được tiếp tục hoạt động thực hiện theo quy định tại Điều 38 Nghị định này.

Điều 6. Các trường hợp không phải cấp Giấy phép kinh doanh

1. Ngoài các hoạt động thuộc trường hợp phải cấp Giấy phép kinh doanh quy định tại khoản 1 Điều 5

Nghị định này, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế thuộc trường hợp quy định tại điểm b và c khoản 1 Điều 23 Luật đầu tư được quyền thực hiện hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa quy định tại khoản 1 Điều 3 Nghị định này sau khi đăng ký thực hiện các hoạt động đó tại các giấy tờ có liên quan theo quy định của Luật đầu tư, Luật doanh nghiệp.

2. Trường hợp nhà đầu tư nước ngoài không thuộc nước, vùng lãnh thổ tham gia Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên có cam kết mở cửa thị trường, đăng ký thực hiện hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa quy định tại khoản 1 Điều này, cơ quan nhà nước có thẩm quyền lấy ý kiến Bộ Công Thương trước khi cấp, thay đổi đăng ký thực hiện các hoạt động đó tại các giấy tờ có liên quan theo quy định của Luật đầu tư, Luật doanh nghiệp.

Điều 7. Thực hiện hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa

1. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đã có quyền xuất khẩu, được xuất khẩu: Hàng hóa mua tại Việt Nam; hàng hóa do tổ chức kinh tế đó đặt gia công tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu hợp pháp vào Việt Nam ra nước ngoài và khu vực hải quan riêng, theo các điều kiện sau:

a) Hàng hóa xuất khẩu không thuộc danh mục hàng hóa cấm xuất khẩu; danh mục hàng hóa tạm ngừng xuất khẩu; danh mục hàng hóa không được quyền xuất khẩu trong các Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên;

b) Đối với hàng hóa xuất khẩu thuộc danh mục hàng hóa xuất khẩu theo giấy phép, theo điều kiện, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài phải có giấy phép hoặc đáp ứng đủ các điều kiện theo quy định của pháp luật.

2. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đã có quyền nhập khẩu, được nhập khẩu hàng hóa từ nước ngoài và khu vực hải quan riêng vào Việt Nam, theo các điều kiện sau:

a) Hàng hóa nhập khẩu không thuộc danh mục hàng hóa cấm nhập khẩu; danh mục hàng hóa tạm ngừng nhập khẩu; danh mục hàng hóa không được quyền nhập khẩu trong các Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên;

b) Đối với hàng hóa nhập khẩu thuộc danh mục hàng hóa nhập khẩu theo giấy phép, theo điều kiện, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài phải có giấy phép hoặc đáp ứng đủ các điều kiện theo quy định của pháp luật.

3. Thủ tục xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa để thực hiện quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện theo quy định pháp luật về quản lý xuất nhập khẩu.

4. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đã có quyền phân phối bán buôn, quyền phân phối bán lẻ, được bán buôn, bán lẻ hàng hóa sản xuất tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu hợp pháp vào Việt Nam.

5. Đối với lĩnh vực đầu tư kinh doanh có điều kiện, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài được thực hiện hoạt động kinh doanh khi đáp ứng đủ các điều kiện theo quy định của pháp luật.

Điều 8. Cơ quan cấp Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Sở Công Thương nơi tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đặt trụ sở chính thực hiện việc cấp, cấp lại, điều chỉnh, thu hồi Giấy phép kinh doanh.

2. Sở Công Thương nơi tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đặt cơ sở bán lẻ thực hiện việc cấp, cấp lại, điều chỉnh, gia hạn, thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ.

3. Cơ quan cấp Giấy phép lấy ý kiến Bộ Công Thương, bộ quản lý ngành trong các trường hợp sau:

a) Lấy ý kiến Bộ Công Thương, bộ quản lý ngành trước khi cấp, điều chỉnh Giấy phép kinh doanh các hoạt động quy định tại điểm c khoản 1 Điều 5 Nghị định này;

b) Lấy ý kiến Bộ Công Thương trước khi cấp, điều chỉnh Giấy phép kinh doanh các hoạt động quy định tại các điểm b, d, đ, e, g, h và i khoản 1 Điều 5 Nghị định này;

c) Lấy ý kiến Bộ Công Thương trước khi cấp, điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ.

Chương II

GIẤY PHÉP KINH DOANH

Điều 9. Điều kiện cấp Giấy phép kinh doanh

1. Trường hợp nhà đầu tư nước ngoài thuộc nước, vùng lãnh thổ tham gia Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên có cam kết mở cửa thị trường cho hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa

a) Đáp ứng điều kiện về tiếp cận thị trường tại Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên;

b) Có kế hoạch về tài chính để thực hiện hoạt động đề nghị cấp Giấy phép kinh doanh;

c) Không còn nợ thuế quá hạn trong trường hợp đã thành lập tại Việt Nam từ 01 năm trở lên.

2. Trường hợp nhà đầu tư nước ngoài không thuộc nước, vùng lãnh thổ tham gia Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên

a) Điều kiện quy định tại điểm b và c khoản 1 Điều này;

b) Đáp ứng tiêu chí sau:

- Phù hợp với quy định của pháp luật chuyên ngành;

- Phù hợp với mức độ cạnh tranh của doanh nghiệp trong nước trong cùng lĩnh vực hoạt động;

- Khả năng tạo việc làm cho lao động trong nước;

- Khả năng và mức độ đóng góp cho ngân sách nhà nước.

3. Trường hợp dịch vụ kinh doanh chưa được cam kết mở cửa thị trường trong các Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên: Điều kiện quy định tại khoản 2 Điều này.

4. Trường hợp hàng hóa kinh doanh chưa được cam kết mở cửa thị trường trong các Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên: Dầu, mỡ bôi trơn; gạo; đường; vật phẩm đã ghi hình; sách, báo và tạp chí

a) Điều kiện quy định tại khoản 2 Điều này;

b) Đối với hàng hóa là dầu, mỡ bôi trơn: Xem xét cấp phép thực hiện quyền nhập khẩu, quyền phân phối bán buôn cho tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có thực hiện một trong các hoạt động sau:

- Sản xuất dầu, mỡ bôi trơn tại Việt Nam;

- Sản xuất hoặc được phép phân phối tại Việt Nam máy móc, thiết bị, hàng hóa có sử dụng dầu, mỡ bôi trơn loại đặc thù.

c) Đối với hàng hóa là gạo; đường; vật phẩm đã ghi hình; sách, báo và tạp chí: Xem xét cấp phép thực hiện quyền phân phối bán lẻ cho tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đã có cơ sở bán lẻ dưới hình thức siêu thị, siêu thị mini, cửa hàng tiện lợi để bán lẻ tại các cơ sở đó.

Điều 10. Căn cứ xem xét chấp thuận cấp Giấy phép kinh doanh

Bộ Công Thương, bộ quản lý ngành căn cứ vào nội dung sau để xem xét chấp thuận cấp Giấy phép kinh doanh đối với trường hợp quy định tại khoản 2, 3 và 4 Điều 9 Nghị định này:

1. Sự phù hợp với quy hoạch, chiến lược phát triển ngành, lĩnh vực của vùng, quốc gia.
2. Tiến trình đàm phán mở cửa thị trường của Việt Nam.
3. Nhu cầu mở cửa thị trường của Việt Nam.
4. Chiến lược hợp tác với đối tác nước ngoài của Việt Nam.
5. Quan hệ ngoại giao, vấn đề an ninh quốc gia, trật tự, an toàn xã hội đối với trường hợp nhà đầu tư nước ngoài không thuộc nước, vùng lãnh thổ tham gia Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên.

Điều 11. Nội dung Giấy phép kinh doanh, thời hạn kinh doanh

1. Nội dung Giấy phép kinh doanh (Mẫu số 11 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

a) Tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính và người đại diện theo pháp luật;

b) Chủ sở hữu, thành viên góp vốn, cổ đông sáng lập;

c) Hàng hóa phân phối;

d) Các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa;

đ) Các nội dung khác.

2. Thời hạn kinh doanh

- a) Thời hạn kinh doanh đối với trường hợp quy định tại khoản 2, 3 và 4 Điều 9 Nghị định này là 05 năm;
- b) Thời hạn kinh doanh cấp lại bằng thời hạn còn lại của Giấy phép kinh doanh đã được cấp.

Điều 12. Hồ sơ cấp Giấy phép kinh doanh

Hồ sơ gồm:

1. Đơn đề nghị cấp Giấy phép kinh doanh (Mẫu số 01 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).
2. Bản giải trình có nội dung:
 - a) Giải trình về điều kiện cấp Giấy phép kinh doanh tương ứng theo quy định tại Điều 9 Nghị định này;
 - b) Kế hoạch kinh doanh: Mô tả nội dung, phương thức thực hiện hoạt động kinh doanh; trình bày kế hoạch kinh doanh và phát triển thị trường; nhu cầu về lao động; đánh giá tác động, hiệu quả kinh tế - xã hội của kế hoạch kinh doanh;
 - c) Kế hoạch tài chính: Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trên cơ sở báo cáo tài chính đã được kiểm toán của năm gần nhất trong trường hợp đã thành lập ở Việt Nam từ 01 năm trở lên; giải trình về vốn, nguồn vốn và phương án huy động vốn; kèm theo tài liệu về tài chính;
 - d) Tình hình kinh doanh hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa; tình hình tài chính của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tính tới thời điểm đề nghị cấp Giấy phép kinh doanh, trong trường hợp cấp Giấy phép kinh doanh quy định tại khoản 6 Điều 5 Nghị định này.
3. Tài liệu của cơ quan thuế chứng minh không còn nợ thuế quá hạn.
4. Bản sao: Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp; Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư dự án hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa (nếu có).

Điều 13. Trình tự cấp Giấy phép kinh doanh

1. Hồ sơ gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng) đến Cơ quan cấp Giấy phép.
2. Số lượng hồ sơ
 - Trường hợp cấp Giấy phép kinh doanh để thực hiện hoạt động quy định tại điểm a khoản 1 Điều 5 Nghị định này: 01 bộ;
 - Trường hợp cấp Giấy phép kinh doanh để thực hiện hoạt động quy định tại các điểm b, d, đ, e, g, h và i khoản 1 Điều 5 Nghị định này: 02 bộ;
 - Trường hợp cấp Giấy phép kinh doanh để thực hiện hoạt động quy định tại điểm c khoản 1 Điều 5 Nghị định này: 03 bộ.
3. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra và yêu

cầu sửa đổi, bổ sung nếu hồ sơ chưa đủ và hợp lệ.

4. Trong thời hạn 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ đủ và hợp lệ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra việc đáp ứng điều kiện tương ứng quy định tại Điều 9 Nghị định này

a) Trường hợp không đáp ứng điều kiện, Cơ quan cấp Giấy phép có văn bản trả lời và nêu rõ lý do;

b) Trường hợp đáp ứng điều kiện

- Cơ quan cấp Giấy phép cấp Giấy phép kinh doanh để thực hiện hoạt động quy định tại điểm a khoản 1 Điều 5 Nghị định này; trường hợp từ chối cấp phép, phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do;

- Cơ quan cấp Giấy phép gửi hồ sơ kèm văn bản lấy ý kiến Bộ Công Thương, bộ quản lý ngành theo quy định tại điểm a hoặc b khoản 3 Điều 8 Nghị định này (Mẫu số 09 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

5. Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được hồ sơ, Bộ Công Thương và bộ quản lý ngành căn cứ vào nội dung tương ứng quy định tại Điều 10 Nghị định này để có văn bản chấp thuận cấp Giấy phép kinh doanh; trường hợp từ chối, phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do (Mẫu số 10 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

6. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được văn bản chấp thuận của Bộ Công Thương và bộ quản lý ngành, Cơ quan cấp Giấy phép cấp Giấy phép kinh doanh. Trường hợp Bộ Công Thương hoặc bộ quản lý ngành có văn bản từ chối, Cơ quan cấp Giấy phép có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

Điều 14. Điều chỉnh Giấy phép kinh doanh

Giấy phép kinh doanh được điều chỉnh khi có thay đổi một trong các nội dung quy định tại khoản 1 Điều 11 Nghị định này.

Điều 15. Hồ sơ điều chỉnh Giấy phép kinh doanh

Hồ sơ gồm:

1. Đơn đề nghị điều chỉnh Giấy phép kinh doanh (Mẫu số 02 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

2. Trường hợp thay đổi nội dung quy định tại điểm a khoản 1 Điều 11 Nghị định này, trừ trường hợp chuyển địa điểm đặt trụ sở chính quy định tại khoản 1 Điều 17 Nghị định này: Bản sao Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp ghi nhận nội dung điều chỉnh.

3. Trường hợp thay đổi nội dung quy định tại các điểm b, c, d và đ khoản 1 Điều 11 Nghị định này: Tài liệu quy định tại các khoản 2, 3 và 4 Điều 12 Nghị định này.

Điều 16. Trình tự điều chỉnh Giấy phép kinh doanh

1. Hồ sơ gửi trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày có Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp ghi nhận nội dung điều chỉnh quy định tại điểm a và b khoản 1 Điều 11 Nghị định này.

2. Trình tự thực hiện theo quy định tại Điều 13 Nghị định này.

3. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được Giấy phép kinh doanh đã được điều chỉnh, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có trách nhiệm hoàn trả Giấy phép kinh doanh đã được cấp cho Cơ quan cấp Giấy phép,

Điều 17. Cấp lại Giấy phép kinh doanh

Giấy phép kinh doanh được cấp lại trong trường hợp sau:

1. Chuyên địa điểm đặt trụ sở chính từ một tỉnh/thành phố trực thuộc Trung ương đến một tỉnh/thành phố trực thuộc Trung ương khác.
2. Giấy phép kinh doanh bị mất hoặc bị hỏng.

Điều 18. Hồ sơ cấp lại Giấy phép kinh doanh

Hồ sơ gồm:

1. Đơn đề nghị cấp lại Giấy phép kinh doanh (Mẫu số 03 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này);
2. Bản sao Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp trong trường hợp cấp lại theo quy định tại khoản 1 Điều 17 Nghị định này.

Điều 19. Trình tự cấp lại Giấy phép kinh doanh

1. Hồ sơ gửi trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày có Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp ghi nhận nội dung điều chỉnh trong trường hợp cấp lại quy định tại khoản 1 Điều 17 Nghị định này.
2. Hồ sơ 01 bộ gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng) đến Cơ quan cấp Giấy phép nơi chuyển đến.
3. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra và yêu cầu sửa đổi, bổ sung nếu hồ sơ chưa đủ và hợp lệ.
4. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ đủ và hợp lệ, Cơ quan cấp Giấy phép cấp lại Giấy phép kinh doanh, trường hợp từ chối phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do. Cơ quan cấp Giấy phép cấp lại Giấy phép kinh doanh cho trường hợp quy định tại khoản 1 Điều 17 Nghị định này, sao gửi 01 bản Giấy phép kinh doanh cho Cơ quan cấp Giấy phép nơi chuyển đi để cập nhật vào Hệ thống cơ sở dữ liệu.
5. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày được cấp lại Giấy phép kinh doanh, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài trong trường hợp quy định tại khoản 1 Điều 17 Nghị định này có trách nhiệm hoàn trả Giấy phép kinh doanh đã được cấp trước đó cho Cơ quan cấp Giấy phép nơi chuyển đi.

Điều 20. Hồ sơ, trình tự cấp Giấy phép kinh doanh đồng thời với Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Hồ sơ gồm:

a) Tài liệu quy định tại Điều 12 và khoản 1, 2 Điều 27 Nghị định này;

b) Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư dự án lập cơ sở bán lẻ (nếu có).

2. Trình tự cấp Giấy phép kinh doanh đồng thời với Giấy phép lập cơ sở bán lẻ thực hiện theo quy định tại Điều 13 và 28 Nghị định này.

Điều 21. Từ chối cấp Giấy phép kinh doanh

Ngoài các trường hợp không đáp ứng điều kiện theo quy định tại Nghị định này, Cơ quan cấp Giấy phép từ chối cấp Giấy phép kinh doanh trong trường hợp sau:

1. Thời hạn hoạt động của dự án hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa đã hết.

2. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đề nghị cấp Giấy phép kinh doanh trong thời hạn 02 năm kể từ ngày bị thu hồi Giấy phép kinh doanh theo quy định tại khoản 1 Điều 43 Nghị định này.

Chương III

GIẤY PHÉP LẬP CƠ SỞ BÁN LẺ

Điều 22. Điều kiện lập cơ sở bán lẻ

1. Lập cơ sở bán lẻ thứ nhất

a) Có kế hoạch về tài chính để lập cơ sở bán lẻ;

b) Không còn nợ thuế quá hạn trong trường hợp đã được thành lập tại Việt Nam từ 01 năm trở lên;

c) Địa điểm lập cơ sở bán lẻ phù hợp với quy hoạch có liên quan tại khu vực thị trường địa lý.

2. Lập cơ sở bán lẻ ngoài cơ sở bán lẻ thứ nhất

a) Trường hợp không phải thực hiện kiểm tra nhu cầu kinh tế:

Đáp ứng các điều kiện quy định tại khoản 1 Điều này.

b) Trường hợp phải thực hiện kiểm tra nhu cầu kinh tế:

- Đáp ứng các điều kiện quy định tại khoản 1 Điều này;

- Đáp ứng tiêu chí Kiểm tra nhu cầu kinh tế quy định tại khoản 2 Điều 23 Nghị định này.

Điều 23. Kiểm tra nhu cầu kinh tế (ENT)

1. Trường hợp phải thực hiện ENT

Lập cơ sở bán lẻ ngoài cơ sở bán lẻ thứ nhất, trừ trường hợp cơ sở bán lẻ đó có diện tích dưới 500 m², được lập trong trung tâm thương mại và không thuộc loại hình cửa hàng tiện lợi, siêu thị mini.

2. Tiêu chí kiểm tra nhu cầu kinh tế

a) Quy mô của khu vực thị trường địa lý chịu ảnh hưởng khi cơ sở bán lẻ hoạt động;

b) Số lượng các cơ sở bán lẻ đang hoạt động trong khu vực thị trường địa lý;

c) Tác động của cơ sở bán lẻ tới sự ổn định của thị trường và hoạt động kinh doanh của các cơ sở bán lẻ, chợ truyền thống trong khu vực thị trường địa lý;

d) Ảnh hưởng của cơ sở bán lẻ tới mật độ giao thông, vệ sinh môi trường, phòng cháy chữa cháy trong khu vực thị trường địa lý;

đ) Khả năng đóng góp của cơ sở bán lẻ đối với sự phát triển kinh tế - xã hội của khu vực thị trường địa lý, cụ thể:

- Tạo việc làm cho lao động trong nước;

- Đóng góp cho sự phát triển và hiện đại hóa ngành bán lẻ trong khu vực thị trường địa lý;

- Cải thiện môi trường và điều kiện sống của dân cư trong khu vực thị trường địa lý;

- Khả năng và mức độ đóng góp cho ngân sách nhà nước.

Điều 24. Hội đồng Kiểm tra nhu cầu kinh tế (Hội đồng ENT)

1. Hội đồng ENT do Ủy ban nhân dân cấp tỉnh nơi lập cơ sở bán lẻ thành lập trên cơ sở đề xuất của Cơ quan cấp Giấy phép.

2. Hội đồng ENT gồm: Đại diện Ủy ban nhân dân cấp tỉnh hoặc đại diện cơ quan được Ủy ban nhân dân cấp tỉnh ủy quyền làm Chủ tịch Hội đồng ENT; đại diện Sở Công Thương, Sở Kế hoạch và Đầu tư và các sở, ban, ngành, tổ chức có liên quan làm thành viên hội đồng ENT. Trường hợp địa điểm lập cơ sở bán lẻ có vị trí tại khu vực địa lý cấp phường, xã, thị trấn tiếp giáp với tỉnh/thành phố trực thuộc trung ương khác thì Hội đồng ENT phải có đại diện của Ủy ban nhân dân cấp tỉnh/thành phố tiếp giáp.

3. Hội đồng ENT trên cơ sở đánh giá tiêu chí ENT quy định tại khoản 2 Điều 23 Nghị định này phải làm rõ sự phù hợp hoặc không phù hợp của địa điểm lập cơ sở bán lẻ để Chủ tịch Hội đồng ENT có văn bản kết luận đề xuất cho phép hoặc không cho phép lập cơ sở bán lẻ tại địa điểm đó.

Điều 25. Căn cứ xem xét chấp thuận cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

Bộ Công Thương căn cứ vào nội dung sau để xem xét chấp thuận cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ:

1. Trường hợp nhà đầu tư nước ngoài thuộc nước, vùng lãnh thổ tham gia Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên có cam kết mở cửa thị trường cho hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa: Sự phù hợp với quy hoạch, chiến lược phát triển ngành, lĩnh vực của vùng, quốc gia.

2. Trường hợp nhà đầu tư nước ngoài không thuộc nước, vùng lãnh thổ tham gia Điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên

- a) Sự phù hợp với quy hoạch, chiến lược phát triển ngành, lĩnh vực của vùng, quốc gia;
- b) Tiến trình đàm phán mở cửa thị trường của Việt Nam;
- c) Nhu cầu mở cửa thị trường của Việt Nam;
- d) Chiến lược hợp tác với đối tác nước ngoài của Việt Nam;
- đ) Quan hệ ngoại giao, vấn đề an ninh quốc gia, trật tự, an toàn xã hội.

Điều 26. Nội dung, thời hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Nội dung Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 12 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này)

- a) Tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính;
- b) Tên, địa chỉ của cơ sở bán lẻ;
- c) Loại hình cơ sở bán lẻ;
- d) Quy mô cơ sở bán lẻ;
- đ) Các nội dung khác;
- e) Thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ,

2. Thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

- a) Giấy phép lập cơ sở bán lẻ có thời hạn tương ứng với thời hạn còn lại trên Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư dự án lập cơ sở bán lẻ. Trường hợp không có Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư, thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ tương ứng với thời hạn được ghi trong tài liệu về địa điểm lập cơ sở bán lẻ;
- b) Thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ được cấp lại bằng thời hạn còn lại của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ đã được cấp;
- c) Thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ được gia hạn thực hiện theo quy định tại điểm a khoản này.

Điều 27. Hồ sơ cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

Hồ sơ gồm:

- 1. Đơn đề nghị cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 04 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).
- 2. Bản giải trình có nội dung:

a) Địa điểm lập cơ sở bán lẻ: Địa chỉ cơ sở bán lẻ; mô tả khu vực chung, có liên quan và khu vực sử dụng để lập cơ sở bán lẻ; giải trình việc đáp ứng điều kiện quy định tại điểm c khoản 1 Điều 22 Nghị định này; kèm theo tài liệu về địa điểm lập cơ sở bán lẻ;

b) Kế hoạch kinh doanh tại cơ sở bán lẻ: Trình bày kế hoạch kinh doanh và phát triển thị trường; nhu cầu về lao động; đánh giá tác động, hiệu quả kinh tế - xã hội của kế hoạch kinh doanh;

c) Kế hoạch tài chính cho việc lập cơ sở bán lẻ: Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trên cơ sở báo cáo tài chính đã được kiểm toán của năm gần nhất trong trường hợp đã thành lập ở Việt Nam từ 01 năm trở lên; giải trình về vốn, nguồn vốn và phương án huy động vốn; kèm theo tài liệu về tài chính.

3. Tài liệu của cơ quan thuế chứng minh không còn nợ thuế quá hạn.

4. Bản sao: Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư dự án lập cơ sở bán lẻ (nếu có), Giấy phép kinh doanh.

5. Bản giải trình các tiêu chí ENT quy định tại các điểm c, d và đ khoản 2 Điều 23 Nghị định này, trong trường hợp phải thực hiện ENT.

Điều 28. Trình tự cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ thứ nhất, cơ sở bán lẻ ngoài cơ sở bán lẻ thứ nhất thuộc trường hợp không phải thực hiện thủ tục ENT

1. Hồ sơ 02 bộ, gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng) đến Cơ quan cấp Giấy phép.

2. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra và yêu cầu sửa đổi, bổ sung nếu hồ sơ chưa đủ và hợp lệ.

3. Trong thời hạn 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ đủ và hợp lệ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra việc đáp ứng điều kiện quy định tại khoản 1 Điều 22 Nghị định này:

a) Trường hợp không đáp ứng điều kiện, Cơ quan cấp Giấy phép có văn bản trả lời và nêu rõ lý do;

b) Trường hợp đáp ứng điều kiện, Cơ quan cấp Giấy phép gửi hồ sơ kèm văn bản lấy ý kiến Bộ Công Thương theo quy định tại điểm c khoản 3 Điều 8 Nghị định này (Mẫu số 09 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

4. Trong thời hạn 07 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Bộ Công Thương căn cứ vào nội dung tương ứng quy định tại Điều 25 Nghị định này để có văn bản chấp thuận cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ; trường hợp từ chối phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do (Mẫu số 10 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

5. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được văn bản chấp thuận của Bộ Công Thương, Cơ quan cấp Giấy phép cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ. Trường hợp Bộ Công Thương từ chối, Cơ quan cấp Giấy phép phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

Điều 29. Trình tự cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ ngoài cơ sở bán lẻ thứ nhất thuộc trường hợp phải thực hiện ENT

1. Hồ sơ 02 bộ gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng) đến Cơ quan cấp Giấy phép.

2. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra và yêu cầu sửa đổi, bổ sung nếu hồ sơ chưa đủ và hợp lệ.

3. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ đủ và hợp lệ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra việc đáp ứng điều kiện quy định tại khoản 1 Điều 22 Nghị định này:

a) Trường hợp không đáp ứng điều kiện, Cơ quan cấp Giấy phép có văn bản trả lời và nêu rõ lý do;

b) Trường hợp đáp ứng điều kiện, Cơ quan cấp Giấy phép đề xuất thành lập Hội đồng ENT theo quy định tại khoản 1 và 2 Điều 24 Nghị định này.

4. Trong thời hạn 07 ngày làm việc kể từ ngày nhận được đề nghị thành lập Hội đồng ENT, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh thành lập Hội đồng ENT.

5. Trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày thành lập, Hội đồng ENT đánh giá các tiêu chí ENT quy định tại khoản 2 Điều 23 Nghị định này đề Chủ tịch Hội đồng ENT có văn bản kết luận đề xuất.

6. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được văn bản kết luận đề xuất của Chủ tịch Hội đồng ENT:

a) Trường hợp văn bản kết luận đề xuất không cấp phép, Cơ quan cấp Giấy phép có văn bản trả lời và nêu rõ lý do;

b) Trường hợp văn bản kết luận đề xuất cấp phép, Cơ quan cấp Giấy phép gửi hồ sơ kèm văn bản lấy ý kiến Bộ Công Thương theo quy định tại điểm c khoản 3 Điều 8 Nghị định này (Mẫu số 09 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

7. Trong thời hạn 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Bộ Công Thương căn cứ vào nội dung tương ứng quy định tại Điều 25 Nghị định này để có văn bản chấp thuận cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ; trường hợp từ chối phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do (Mẫu số 10 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

8. Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được văn bản chấp thuận của Bộ Công Thương, Cơ quan cấp Giấy phép cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ. Trường hợp Bộ Công Thương từ chối, Cơ quan cấp Giấy phép phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

Điều 30. Điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

Giấy phép lập cơ sở bán lẻ được điều chỉnh khi có thay đổi một trong các nội dung quy định tại các điểm a, b, c, d và đ khoản 1 Điều 26 Nghị định này.

Điều 31. Hồ sơ điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Trường hợp thay đổi nội dung quy định tại các điểm a, b và c khoản 1 Điều 26 Nghị định này, trừ trường hợp thay đổi loại hình cơ sở bán lẻ thành cửa hàng tiện lợi, siêu thị mini theo quy định tại khoản 4 Điều này; trường hợp điều chỉnh giảm diện tích cơ sở bán lẻ, hồ sơ gồm:

- a) Đơn đề nghị điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 05 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này);
- b) Trường hợp thay đổi tên, địa chỉ trụ sở chính: Bản sao Giấy phép kinh doanh ghi nhận nội dung điều chỉnh;
- c) Trường hợp thay đổi địa chỉ của cơ sở bán lẻ: Bản sao văn bản của cơ quan có thẩm quyền cấp phường, xã, thị trấn xác nhận việc thay đổi địa chỉ;
- d) Trường hợp giảm diện tích cơ sở bán lẻ: Các giấy tờ có liên quan.

2. Trường hợp tăng diện tích cơ sở bán lẻ thứ nhất trong trung tâm thương mại; tăng diện tích cơ sở bán lẻ ngoài cơ sở bán lẻ thứ nhất, được lập trong trung tâm thương mại và không thuộc loại hình cửa hàng tiện lợi, siêu thị mini, đến mức dưới 500 m², hồ sơ gồm:

a) Đơn đề nghị điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 05 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

b) Bản giải trình có nội dung:

- Địa điểm lập cơ sở bán lẻ: Địa chỉ cơ sở bán lẻ; mô tả khu vực chung, có liên quan và khu vực sử dụng để lập cơ sở bán lẻ; kèm theo tài liệu về địa điểm lập cơ sở bán lẻ;

- Báo cáo tình hình hoạt động kinh doanh của cơ sở bán lẻ trong năm gần nhất.

c) Tài liệu của cơ quan thuế chứng minh không còn nợ thuế quá hạn.

3. Trường hợp tăng diện tích cơ sở bán lẻ thứ nhất không nằm trong trung tâm thương mại, hồ sơ gồm:

a) Các tài liệu quy định tại khoản 2 Điều này;

b) Bản giải trình việc đáp ứng điều kiện quy định tại điểm c khoản 1 Điều 22 Nghị định này.

4. Trường hợp tăng diện tích cơ sở bán lẻ khác và trường hợp cơ sở ngoài cơ sở bán lẻ thứ nhất thay đổi loại hình thành cửa hàng tiện lợi, siêu thị mini, hồ sơ gồm:

- Đơn đề nghị điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 05 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này);

- Báo cáo tình hình hoạt động kinh doanh của cơ sở bán lẻ trong năm gần nhất;

- Tài liệu quy định tại các khoản 2, 3 và 5 Điều 27 Nghị định này.

Điều 32. Trình tự điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Hồ sơ gửi trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày có tài liệu ghi nhận nội dung điều chỉnh quy định tại các điểm a và b khoản 1 Điều 26 Nghị định này.

2. Trường hợp quy định tại khoản 1 và 2 Điều 31 Nghị định này:

a) Hồ sơ 01 bộ gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng) đến Cơ quan cấp Giấy phép;

b) Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra và yêu cầu sửa đổi, bổ sung nếu hồ sơ chưa đủ và hợp lệ;

c) Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ đủ và hợp lệ, Cơ quan cấp giấy phép điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, trường hợp từ chối phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

3. Trường hợp quy định tại khoản 3 Điều 31 Nghị định này: Trình tự thực hiện theo quy định tại Điều 28 Nghị định này.

4. Trường hợp quy định tại khoản 4 Điều 31 Nghị định này: Trình tự thực hiện theo quy định tại Điều 29 Nghị định này.

5. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được Giấy phép lập cơ sở bán lẻ đã được điều chỉnh, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có trách nhiệm hoàn trả Giấy phép lập cơ sở bán lẻ đã được cấp trước đó cho Cơ quan cấp Giấy phép.

Điều 33. Cấp lại Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

Giấy phép lập cơ sở bán lẻ được cấp lại trong trường hợp bị mất hoặc bị hỏng.

Điều 34. Hồ sơ cấp lại Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

Đơn đề nghị cấp lại Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 06 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

Điều 35. Trình tự cấp lại Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Hồ sơ 01 bộ gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng) đến Cơ quan cấp Giấy phép.

2. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép cấp lại Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, trường hợp từ chối phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

Điều 36. Hồ sơ gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

Hồ sơ gồm:

1. Đơn đề nghị gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 07 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

2. Tài liệu quy định tại các khoản 2, 3 và 4 Điều 27 Nghị định này.

Điều 37. Trình tự gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Hồ sơ gửi trong thời hạn ít nhất 30 ngày trước khi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ hết hiệu lực.

2. Hồ sơ 01 bộ gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng)

đến Cơ quan cấp Giấy phép.

3. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra và yêu cầu sửa đổi, bổ sung nếu hồ sơ chưa đủ và hợp lệ.

4. Trường hợp hồ sơ đủ và hợp lệ, Cơ quan cấp Giấy phép gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, trường hợp từ chối phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

Điều 38. Hồ sơ, trình tự cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ cho phép cơ sở bán lẻ được tiếp tục hoạt động

1. Hồ sơ gồm:

a) Đơn đề nghị cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ cho phép cơ sở bán lẻ được tiếp tục hoạt động (Mẫu số 08 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

b) Bản giải trình cơ sở bán lẻ có nội dung:

- Địa điểm lập cơ sở bán lẻ: Địa chỉ cơ sở bán lẻ; mô tả khu vực chung, có liên quan và khu vực sử dụng để lập cơ sở bán lẻ; giải trình việc đáp ứng điều kiện quy định tại điểm c khoản 1 Điều 22 Nghị định này; giải trình các tiêu chí quy định tại các điểm c, d và đ khoản 2 Điều 23 Nghị định này, trong trường hợp đề nghị cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ cho cơ sở bán lẻ quy định tại khoản 1 Điều 23 Nghị định này; kèm theo tài liệu về địa điểm lập cơ sở bán lẻ;

- Tình hình kinh doanh của cơ sở bán lẻ; kế hoạch kinh doanh và phát triển thị trường; nhu cầu về lao động; đánh giá tác động, hiệu quả kinh tế - xã hội của kế hoạch kinh doanh của cơ sở bán lẻ;

- Kết quả hoạt động kinh doanh của cơ sở bán lẻ trên cơ sở báo cáo tài chính đã được kiểm toán của năm gần nhất;

c) Báo cáo tổng hợp về kết quả hoạt động kinh doanh của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài trên cơ sở báo cáo tài chính đã được kiểm toán của năm gần nhất; kế hoạch tài chính; kèm theo tài liệu về tài chính;

d) Tài liệu của cơ quan thuế chứng minh không còn nợ thuế quá hạn;

đ) Bản sao: Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư dự án lập cơ sở bán lẻ (nếu có), Giấy phép kinh doanh (nếu có).

2. Trình tự

a) Hồ sơ 02 bộ gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu chính hoặc qua mạng điện tử (nếu đủ điều kiện áp dụng) đến Bộ Công Thương trong vòng 30 ngày kể từ ngày có Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp ghi nhận nội dung thay đổi;

b) Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được hồ sơ, Bộ Công Thương kiểm tra và yêu cầu sửa đổi, bổ sung nếu hồ sơ chưa đủ và hợp lệ;

c) Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được hồ sơ đủ và hợp lệ, Bộ Công Thương xem xét và gửi hồ

sơ tới Cơ quan cấp Giấy phép nơi có cơ sở bán lẻ đề nghị được tiếp tục hoạt động;

d) Trong thời hạn 20 ngày kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cơ quan cấp Giấy phép kiểm tra và đánh giá hồ sơ và địa điểm đặt cơ sở bán lẻ để có văn bản gửi Bộ Công Thương đề xuất cấp phép (Mẫu số 09 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này), trường hợp đề xuất không cấp phép phải có văn bản trả lời Bộ Công Thương và nêu rõ lý do;

đ) Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được văn bản của Cơ quan cấp Giấy phép, Bộ Công Thương căn cứ vào ý kiến đề xuất của Cơ quan cấp Giấy phép và nội dung tương ứng quy định tại Điều 25 Nghị định này để có văn bản chấp thuận, trường hợp từ chối phải có văn bản nêu rõ lý do (Mẫu số 10 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này);

e) Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được văn bản chấp thuận của Bộ Công Thương, Cơ quan cấp Giấy phép cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, trường hợp từ chối phải có văn bản trả lời và nêu rõ lý do.

Điều 39. Từ chối cấp, gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

Ngoài các trường hợp không đáp ứng điều kiện quy định tại Nghị định này, Cơ quan cấp Giấy phép từ chối cấp, gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ trong trường hợp sau:

1. Thời hạn hoạt động của dự án lập cơ sở bán lẻ đã hết.
2. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đề nghị cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ trong thời hạn 02 năm kể từ ngày bị thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ theo quy định tại khoản 2 Điều 43 Nghị định này.

Chương IV

CHẾ ĐỘ BÁO CÁO, GỬI, LƯU TRỮ GIẤY PHÉP VÀ CÔNG BỐ THÔNG TIN

Điều 40. Chế độ báo cáo

1. Báo cáo của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài

a) Định kỳ hàng năm, trước ngày 31 tháng 01, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có trách nhiệm báo cáo tình hình hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa theo Mẫu số 13 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này.

b) Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có nghĩa vụ báo cáo, cung cấp tài liệu hoặc giải trình những vấn đề có liên quan đến hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, hoạt động của cơ sở bán lẻ theo yêu cầu của cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền.

2. Báo cáo của Cơ quan cấp Giấy phép

Định kỳ hàng năm, trước ngày 28 tháng 02, Cơ quan cấp Giấy phép báo cáo Bộ Công Thương, bộ quản lý ngành (trong trường hợp có cấp Giấy phép kinh doanh hàng hóa theo quy định tại điểm c khoản 4 Điều 9 Nghị định này) về tình hình cấp, cấp lại, điều chỉnh, thu hồi Giấy phép kinh doanh; cấp, cấp lại, gia hạn, thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài; tình hình thực hiện hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của tổ chức kinh tế có

vốn đầu tư nước ngoài thuộc phạm vi quản lý, theo Mẫu số 14 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này.

Điều 41. Gửi, lưu trữ Giấy phép và công bố thông tin

1. Cơ quan cấp Giấy phép có trách nhiệm gửi bản sao Giấy phép kinh doanh đến: Bộ Công Thương, bộ quản lý ngành (trong trường hợp quy định tại điểm c khoản 4 Điều 9 Nghị định này), cơ quan thuế, cơ quan thống kê và các cơ quan có liên quan nơi tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đặt trụ sở chính (nếu cần).
2. Cơ quan cấp Giấy phép có trách nhiệm gửi bản sao Giấy phép lập cơ sở bán lẻ đến: Bộ Công Thương, cơ quan thuế, cơ quan thống kê và các cơ quan có liên quan nơi đặt cơ sở bán lẻ.
3. Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày cấp, cấp lại, điều chỉnh, thu hồi Giấy phép kinh doanh; cấp, cấp lại, điều chỉnh, gia hạn, thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ; có Quyết định chấm dứt hoạt động; có Quyết định xử lý vi phạm hành chính; nhận được bản sao Giấy xác nhận tạm ngừng hoạt động, tiếp tục hoạt động trước thời hạn của cơ quan cấp Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Cơ quan cấp Giấy phép có trách nhiệm cập nhật vào Hệ thống cơ sở dữ liệu.

Chương V

QUẢN LÝ NHÀ NƯỚC VÀ XỬ LÝ VI PHẠM

Điều 42. Xử lý vi phạm

Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có hành vi vi phạm các quy định của pháp luật về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa và vi phạm các quy định của Nghị định này thì tùy theo hành vi, tính chất, mức độ vi phạm mà bị xử lý theo quy định của pháp luật về xử lý vi phạm hành chính.

Điều 43. Thu hồi Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

1. Giấy phép kinh doanh bị thu hồi trong các trường hợp sau:
 - a) Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp bị thu hồi;
 - b) Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư của dự án có mục tiêu hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa bị thu hồi;
 - c) Nội dung kê khai trong hồ sơ cấp, cấp lại, điều chỉnh Giấy phép kinh doanh là giả mạo;
 - d) Ngừng hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa quá 12 tháng mà không báo cáo Cơ quan cấp Giấy phép;
 - đ) Không thực hiện chế độ báo cáo định kỳ theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 40 Nghị định này trong 24 tháng liên tiếp;
 - e) Không gửi báo cáo, tài liệu, giải trình theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 40 Nghị định này sau thời hạn 03 tháng kể từ ngày hết hạn theo yêu cầu.

2. Giấy phép lập cơ sở bán lẻ bị thu hồi trong các trường hợp sau:

a) Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư hoặc giấy tờ có giá trị pháp lý tương đương của dự án lập cơ sở bán lẻ, Giấy phép kinh doanh bị thu hồi;

b) Nội dung kê khai trong hồ sơ cấp, cấp lại, điều chỉnh, gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ là giả mạo;

c) Sau 12 tháng kể từ ngày được cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài không có Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư đối với trường hợp quy định phải có Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư mà không báo cáo Cơ quan cấp Giấy phép;

d) Sau 24 tháng kể từ ngày được cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài không có Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư đối với trường hợp quy định phải có Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư;

đ) Ngừng hoạt động bán lẻ tại cơ sở bán lẻ quá 12 tháng mà không báo cáo Cơ quan cấp Giấy phép;

e) Không thực hiện chế độ báo cáo định kỳ theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 40 Nghị định này trong 24 tháng liên tiếp;

g) Không gửi báo cáo, tài liệu, giải trình theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 40 Nghị định này sau thời hạn 03 tháng kể từ ngày hết hạn yêu cầu.

3. Trình tự thu hồi Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ

a) Trường hợp quy định tại điểm a khoản 1 Điều 43, điểm a khoản 2 Điều 43 Nghị định này

Cơ quan cấp Giấy phép ra Quyết định thu hồi Giấy phép kinh doanh, Quyết định thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ (Mẫu số 15 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

b) Trường hợp quy định tại điểm b khoản 1 Điều 43 Nghị định này

Trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư hoặc giấy tờ có giá trị pháp lý tương đương của dự án có mục tiêu hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa bị thu hồi, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài gửi bản sao Quyết định thu hồi Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư đến Cơ quan cấp Giấy phép.

Trường hợp mục tiêu của dự án đầu tư bị thu hồi Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư bao gồm toàn bộ nội dung hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa đã được cấp Giấy phép kinh doanh, Cơ quan cấp Giấy phép ra Quyết định thu hồi Giấy phép kinh doanh.

Trường hợp mục tiêu của dự án đầu tư bị thu hồi Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư bao gồm một phần nội dung hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa đã được cấp Giấy phép kinh doanh, Cơ quan cấp Giấy phép ra Quyết định hủy bỏ những nội dung Giấy phép kinh doanh có liên quan đến dự án đầu tư bị thu hồi Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư, đồng thời hủy bỏ nội dung này tại Giấy phép kinh doanh.

c) Trường hợp nội dung kê khai trong hồ sơ cấp, cấp lại Giấy phép kinh doanh; cấp, cấp lại, gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, là giả mạo

Cơ quan cấp Giấy phép ra thông báo về hành vi vi phạm và ra Quyết định thu hồi Giấy phép kinh doanh đã cấp, cấp lại; Quyết định thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ đã cấp, cấp lại, gia hạn.

d) Trường hợp nội dung kê khai trong hồ sơ điều chỉnh Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ là giả mạo

Cơ quan cấp Giấy phép ra thông báo về hành vi vi phạm và ra Quyết định hủy bỏ những nội dung Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ được điều chỉnh trên cơ sở thông tin giả mạo; khôi phục lại các nội dung được cấp phép trước đó trên Giấy phép kinh doanh, Giấy phép cơ sở bán lẻ, đồng thời thông báo với cơ quan có thẩm quyền để xử lý theo quy định của pháp luật.

đ) Trường hợp quy định tại các điểm d, đ và e khoản 1 và các điểm c, d, đ, e và g khoản 2 Điều 43 Nghị định này

Cơ quan cấp Giấy phép có văn bản yêu cầu người đại diện theo pháp luật của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đến giải trình. Quá thời hạn theo yêu cầu 15 ngày mà người đại diện không đến hoặc có đến nhưng giải trình không thỏa đáng, Cơ quan cấp Giấy phép ra Quyết định thu hồi Giấy phép kinh doanh, Quyết định thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ.

Điều 44. Tạm ngừng hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa

1. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài được tạm ngừng hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa trong thời hạn không quá 12 tháng.

2. Khi tạm ngừng hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có nghĩa vụ sau:

a) Tuân thủ quy định pháp luật về tạm ngừng hoạt động kinh doanh;

b) Trong thời hạn 10 ngày làm việc kể từ ngày có Giấy xác nhận tạm ngừng hoạt động, tiếp tục hoạt động trước thời hạn của cơ quan cấp Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, gửi bản sao Giấy xác nhận tạm ngừng hoạt động, tiếp tục hoạt động trước thời hạn tới Cơ quan cấp Giấy phép để được đăng tải lên Hệ thống cơ sở dữ liệu.

Điều 45. Chấm dứt hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa

1. Các trường hợp chấm dứt hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa:

a) Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tự quyết định chấm dứt hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa;

b) Thời hạn kinh doanh trên Giấy phép kinh doanh hết hiệu lực mà không đề nghị cấp mới; thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ hết hiệu lực mà không đề nghị gia hạn;

c) Thời hạn kinh doanh trên Giấy phép kinh doanh hết hiệu lực mà không được chấp thuận cấp mới; thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ hết hiệu lực mà không được gia hạn Giấy phép lập cơ sở bán lẻ;

d) Hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa bị hủy bỏ; Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ bị thu hồi, theo quy định tại Điều 43 Nghị định này.

2. Việc chấm dứt hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa thực hiện như sau:

a) Trường hợp quy định tại điểm a và b khoản 1 Điều này

Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày quyết định chấm dứt hoạt động hoặc 15 ngày trước ngày thời hạn kinh doanh trên Giấy phép kinh doanh hết hiệu lực hoặc thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ hết hiệu lực; tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài gửi thông báo chấm dứt hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, thông báo chấm dứt hoạt động của cơ sở bán lẻ tới Cơ quan cấp Giấy phép.

Trong thời hạn 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo chấm dứt hoạt động, Cơ quan cấp Giấy phép ra Quyết định chấm dứt hoạt động (Mẫu số 16 tại Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này).

Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được Quyết định chấm dứt hoạt động, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có trách nhiệm hoàn trả bản chính Giấy phép đã được cấp cho Cơ quan cấp Giấy phép.

b) Trường hợp quy định tại điểm c khoản 1 Điều này

Hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài chấm dứt kể từ ngày thời hạn kinh doanh trên Giấy phép kinh doanh, thời hạn của Giấy phép lập cơ sở bán lẻ hết hiệu lực.

c) Trường hợp quy định tại điểm d khoản 1 Điều này

Hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài chấm dứt kể từ ngày quy định trên Quyết định thu hồi Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được Quyết định thu hồi Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài có trách nhiệm hoàn trả bản chính Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ đã được cấp cho Cơ quan cấp Giấy phép.

Chương VI

TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Điều 46. Trách nhiệm của Bộ Công Thương

1. Công bố cam kết của Việt Nam trong các Điều ước quốc tế về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam.

2. Chủ trì, phối hợp với Cơ quan cấp Giấy phép xây dựng Hệ thống cơ sở dữ liệu về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam.

3. Chủ trì, phối hợp với Cơ quan cấp Giấy phép, bộ, ngành, địa phương giám sát, thanh tra, kiểm tra, đánh giá hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, lập cơ sở bán lẻ của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài trong trường hợp cần thiết hoặc theo đề nghị của các bộ, ngành, địa phương.

Điều 47. Trách nhiệm của Bộ Kế hoạch và Đầu tư

1. Chủ trì, phối hợp với Bộ Công Thương trong việc rà soát, tập hợp, đăng tải điều kiện đầu tư kinh doanh đối với nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài trong lĩnh vực hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa trên Cổng thông tin quốc gia về đăng ký doanh nghiệp, Cổng thông tin quốc gia về đầu tư nước ngoài.

2. Phối hợp với Bộ Công Thương trong việc giám sát, thanh tra, kiểm tra và đánh giá hoạt động đầu tư nước ngoài vào lĩnh vực hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, lập cơ sở bán lẻ.

Điều 48. Trách nhiệm của Ủy ban nhân dân cấp tỉnh

1. Thực hiện theo thẩm quyền việc quản lý nhà nước đối với hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại địa phương.

2. Chỉ đạo Sở Công Thương, Sở Kế hoạch và Đầu tư, các cơ quan liên quan tại địa phương thanh tra, kiểm tra hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài trong trường hợp cần thiết hoặc tổ chức thanh tra, kiểm tra liên ngành theo đề nghị của các cơ quan quản lý nhà nước.

3. Phối hợp với các bộ, ngành liên quan trong công tác quản lý nhà nước đối với hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại địa phương.

Điều 49. Trách nhiệm của Sở Công Thương

1. Cấp, cấp lại, điều chỉnh và thu hồi Giấy phép kinh doanh; cấp, cấp lại, điều chỉnh, gia hạn và thu hồi Giấy phép lập cơ sở bán lẻ.

2. Đăng tải, cập nhật trên Hệ thống cơ sở dữ liệu thông tin liên quan đến Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ, hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của nhà đầu tư nước ngoài, tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài; xử lý vi phạm tại địa phương.

3. Thực hiện quản lý nhà nước tại địa phương đối với hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, lập cơ sở bán lẻ của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài theo thẩm quyền.

4. Giám sát, thanh tra, kiểm tra và đánh giá hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, lập cơ sở bán lẻ của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại địa phương theo thẩm quyền.

5. Xử lý các hành vi vi phạm pháp luật trong hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa, lập cơ sở bán lẻ của tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài tại địa phương theo thẩm quyền.

Điều 50. Quy định chuyển tiếp

1. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đã có Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư hoặc giấy tờ có giá trị pháp lý tương đương, Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ để thực hiện hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa trước ngày Nghị định này có hiệu lực, được tiếp tục thực hiện các hoạt động này theo hiệu lực của các giấy tờ đã được cấp mà không phải làm thủ tục cấp Giấy phép kinh doanh, Giấy phép lập cơ sở bán lẻ.

2. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài chưa có Giấy phép kinh doanh theo quy định tại Nghị định này nhưng đã có Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư hoặc giấy tờ có giá trị pháp lý tương đương có nội dung hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa thuộc diện phải cấp Giấy phép kinh doanh theo quy định tại Nghị định này, khi có đề nghị điều chỉnh nội dung quy định tại khoản 1 Điều 11 Nghị định này tại các giấy tờ trên thì phải làm thủ tục điều chỉnh Giấy phép kinh doanh theo quy định tại Điều 15 và 16 Nghị định này. Cơ quan cấp Giấy phép cấp Giấy phép kinh doanh ghi nhận lại nội dung đã được cấp phép và ghi nội dung mới được chấp thuận điều chỉnh.

3. Tổ chức kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài chưa có Giấy phép lập cơ sở bán lẻ theo quy định tại Nghị định này nhưng đã có Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư hoặc giấy tờ có giá trị pháp lý tương đương có nội dung lập cơ sở bán lẻ thuộc trường hợp phải cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ theo quy định tại Nghị định này, khi có đề nghị điều chỉnh nội dung quy định tại các điểm a, b, c, d và đ khoản 1 Điều 26 Nghị định này tại các giấy tờ trên thì phải làm thủ tục điều chỉnh Giấy phép lập cơ sở bán lẻ theo quy định tại Điều 31 và 32 Nghị định này. Cơ quan cấp Giấy phép cấp Giấy phép lập cơ sở bán lẻ ghi nhận lại nội dung đã được cấp phép và ghi nội dung mới được chấp thuận điều chỉnh.

Điều 51. Hiệu lực thi hành

1. Nghị định này có hiệu lực thi hành từ ngày 15 tháng 01 năm 2018.

2. Nghị định này thay thế Nghị định số 23/2007/NĐ-CP ngày 12 tháng 02 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết Luật thương mại về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam.

Điều 52. Trách nhiệm thi hành

Các Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương chịu trách nhiệm thi hành Nghị định này./.

Nơi nhận:

- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;

TM. CHÍNH PHỦ
THỦ TƯỚNG

- Các bộ, cơ quan ngang bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;
- HĐND, UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương;
- Văn phòng Trung ương và các Ban của Đảng;
- Văn phòng Tổng Bí thư;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Hội đồng dân tộc và các Ủy ban của Quốc hội;
- Văn phòng Quốc hội;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện kiểm sát nhân dân tối cao;
- Kiểm toán nhà nước;
- Ủy ban Giám sát tài chính Quốc gia;
- Ngân hàng Chính sách xã hội;
- Ngân hàng Phát triển Việt Nam;
- Ủy ban trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam;
- Cơ quan trung ương của các đoàn thể;
- VPCP: BTCN, các PCN, Trợ lý TTg, TGĐ Công TTĐT, các Vụ, Cục, đơn vị trực thuộc, Công báo;
- Lưu: VT, KTTH (2). XH

Nguyễn Xuân Phúc